

ufesa

BSH Electrodomésticos España S.A.
Ronda del Canal Imperial de Aragón, 18-20
50197 Zaragoza, SPAIN

C.I.F. : A-28-893550

DH4020-001U_v01 29-15



manual de instrucciones
instructions manual
mode d'emploi
manual de instruções
használati utasítás
تعليمات التشغيل

ES
EN
FR
PT
HU
AR

ufesa

deshumidificador

DH4020

deshumidificador

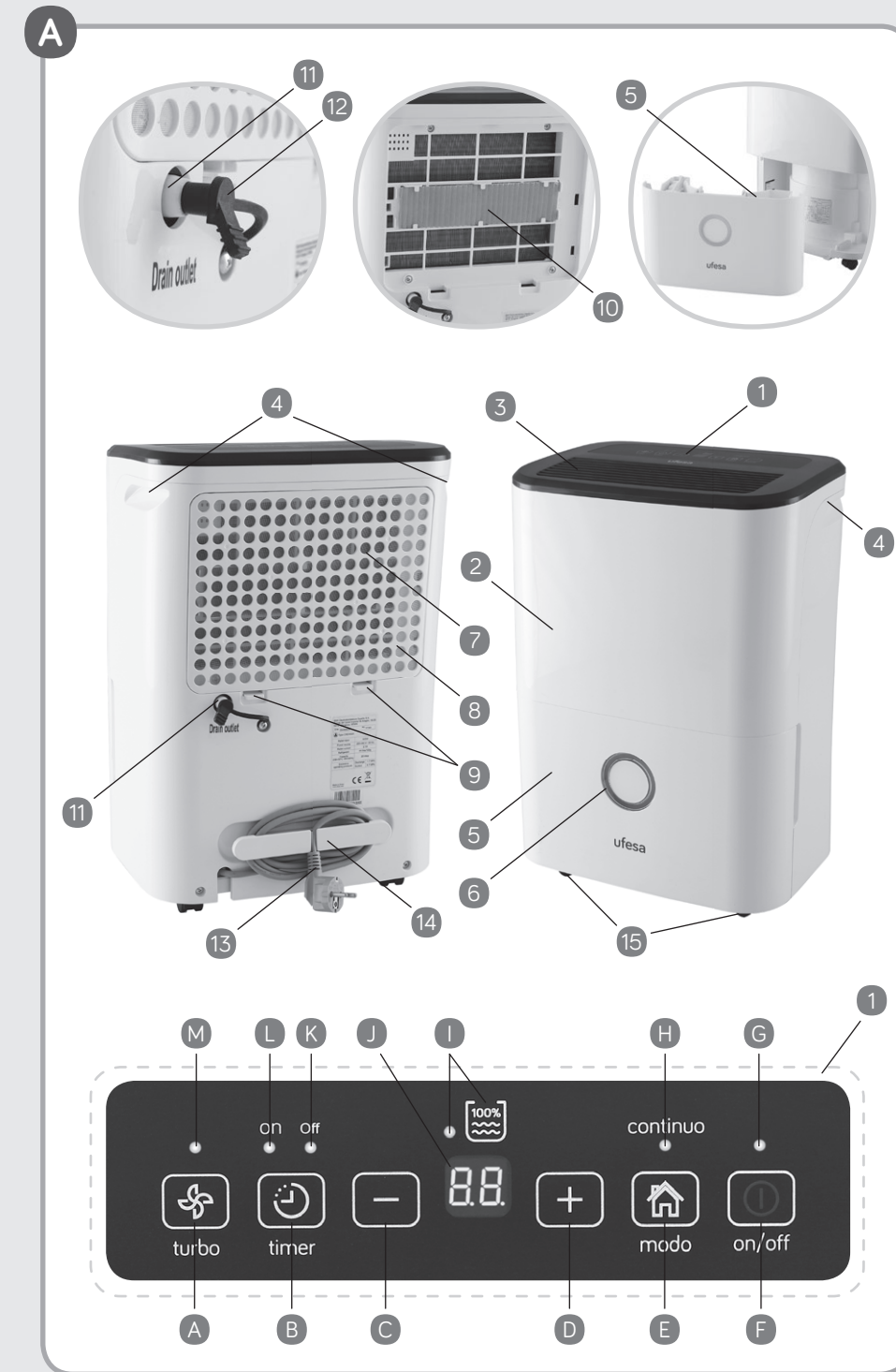
DH4020

dehumidifier
déshumidificateur
desumidificador
páramentesítő készülék
جهاز لإزالة الرطوبة من الهواء

ufesa



www.ufesa.com



- Este aparato solo puede ser utilizado por niños con edades superiores a los 8 años y por personas con minusvalías físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia o conocimientos si son supervisados o se les ha explicado el uso del aparato de forma segura y entienden los peligros asociados. Los niños no deben jugar con el aparato y no deben llevar a cabo tareas de limpieza y mantenimiento del aparato a menos que tengan más de 8 años y estén supervisados por un adulto.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas con capacidades mentales, sensoriales o físicas reducidas, ni por personas que carezcan de experiencia y conocimientos sobre el aparato, a menos que estén bajo supervisión o hayan recibido la formación adecuada sobre el uso seguro de este aparato y de sus riesgos.
- No utilice el aparato cerca de gases ni sustancias inflamables como gasolina, benceno, disolvente, etc.
- El aparato se debe colocar a una distancia de al menos 1 m de materiales inflamables.
- El deshumidificador no se debe colocar cerca de superficies calientes ni cerca de otros aparatos como secadores de ropa o estufas.
- El aparato no se puede utilizar en espacios reducidos. La falta de ventilación puede causar el sobrecalentamiento del aparato y provocar un incendio.
- Nunca coloque objetos encima del aparato.

- No cubra ni obstruya los orificios de entrada ni de salida de aire con ningún tipo de tela, como ropa, toallas, etc.
- Preste especial atención al utilizar el aparato en habitaciones donde se encuentran los bebés, niños, ancianos y las personas poco sensibles a la humedad.
- No se suba ni se sienta en el aparato.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en los orificios de entrada y salida de aire y tenga cuidado de que los niños tampoco lo hagan.
- No beba ni utilice el agua acumulada en el aparato.
- No se debe desplazar el deshumidificador si hay agua en el depósito o mientras el aparato esté funcionando.

¡ATENCIÓN!

El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en daños materiales



- Conecte siempre el deshumidificador a un enchufe de la red eléctrica (solo de corriente alternativa y con conexión a tierra) que tenga el mismo voltaje que el especificado en la placa de características del aparato. Si se conecta a un enchufe sin perno, existe el riesgo de choque eléctrico.
- Se recomienda usar el aparato con un circuito eléctrico independiente. No conecte el deshumidificador a la toma de corriente en la que están conectados otros aparatos.
- No utilice alargadores, ladrones ni adaptadores para conectar el aparato.
- No utilice el aparato sin instalar el filtro de aire.
- El deshumidificador se debe colocar en un lugar donde la temperatura no sea inferior a 5°C.
- El aparato se debe desplazar y almacenar en posición vertical.

INDICACIONES

Información sobre el producto e instrucciones de uso



- No utilice el aparato al aire libre.
- El aparato está destinado solo para uso doméstico en interiores. El deshumidificador no se puede utilizar con fines industriales o comerciales.

Datos técnicos



Las especificaciones técnicas figuran en la placa de características del aparato.

Nivel de ruido (L_{WA}): 50 dB(A)

Intervalo de temperatura de funcionamiento: 5-35°C

Rendimiento de deshumidificación (30°C, RH 80%):
20 l/día

Superficie de la habitación: hasta 52 m² (135 m³)

Capacidad del depósito de agua: 3l

Flujo de aire: 150 [m³/h]

Estructura del aparato



ESTRUCTURA DEL DESHUMIDIFICADOR

- 1 Panel de control
- 2 Carcasa
- 3 Salida de aire
- 4 Asas del deshumidificador
- 5 Depósito de agua
- 6 Indicador del nivel de agua
- 7 Entrada de aire
- 8 Tapa del filtro de aire
- 9 Asas de la tapa del filtro de aire
- 10 Filtro de aire
- 11 Orificio de desagüe
- 12 Tapón del orificio de desagüe
- 13 Cable de alimentación
- 14 Asa para enrollar el cable de alimentación
- 15 Ruedas

PANEL DE CONTROL

Botones de función:

- A** Botón **turbo**
 - Ajuste de velocidad baja/alta del ventilador.
- B** Botón de **timer**
 - Encendido/apagado de la función de temporizador.
- C** Botón “-”
 - Disminución del nivel de humedad.
 - Reducción del tiempo en la función de temporizador.
- D** Botón “+”
 - Aumento del nivel de humedad.
 - Aumento del tiempo en la función de temporizador.
- E** Botón **modo**
 - Botón de encendido/apagado de funcionamiento continuo.
- F** Botón **on/off**
 - Encendido/apagado del aparato.

Indicadores:

- G** Indicador de encendido
 - Se ilumina al encender el aparato.
- H** Indicador **continuo**
 - Se ilumina al ajustar el modo de funcionamiento continuo.
- I** Indicador de llenado del depósito de agua
 - Se ilumina al llenarse el depósito de agua, al extraerlo o en caso de montarlo de forma inadecuada.
- J** Pantalla
 - Muestra el nivel actual de humedad ambiente (intervalo del 30 % al 90 %).
 - Muestra el valor de humedad seleccionado al ajustar el nivel de humedad; (intervalo del 35 % al 85 % con una precisión del 5 %).
 - Muestra el tiempo (0-24) al ajustar el temporizador.
 - Muestra los códigos de error y los códigos de advertencia.
- K** Indicador de **off**
 - Se ilumina al ajustar el tiempo de apagado automático del aparato (en la función de temporizador).
- L** Indicador de **on**
 - Se ilumina al ajustar el tiempo de encendido automático del aparato (en la función de temporizador).
- M** Indicador de velocidad alta del ventilador
 - Se enciende al ajustar una velocidad baja del ventilador.

Principio de funcionamiento del deshumidificador



El aire húmedo entra a través de la rejilla de entrada de aire (7), luego atraviesa el serpentín que enfría el aparato. La humedad contenida en el aire se condensa en el serpentín y cae al depósito de agua (5) o sale por el tubo de desagüe.

El aire limpio y seco fluye a través del condensador. A continuación, se calienta el aire y se sopla hacia la habitación a través de la rejilla de salida de aire (3).

Durante el funcionamiento del aparato, el aire de la habitación se vuelve ligeramente más caliente.



Modo de empleo y mantenimiento



PREPARACIÓN DEL APARATO PARA SU USO

Cuando el aparato se utiliza por primera vez, debe funcionar en modo continuo durante 24 horas.



Lugar de colocación del aparato

- Coloque el deshumidificador sobre una superficie plana, estable y lo suficientemente resistente como para soportar el peso del aparato con el depósito de agua lleno.
- Deje unos 20 cm de espacio libre a los lados del deshumidificador para garantizar una circulación de aire adecuada. Desde la parte superior del deshumidificador se debe dejar al menos 40 cm de espacio libre.
- Cierre todas las ventanas, puertas y otras aberturas de la habitación.

Para garantizar el funcionamiento eficaz del aparato, este se debe poner en marcha en espacios cerrados.



El aparato no se puede utilizar en espacios reducidos. La falta de ventilación puede causar el sobrecalentamiento del aparato y provocar un incendio.



El deshumidificador no se debe colocar cerca de superficies calientes ni cerca de otros aparatos como secadores de ropa o estufas.



No utilice el aparato cerca de gases ni sustancias inflamables como gasolina, benceno, disolvente, etc.



El aparato se debe colocar a una distancia de 1 m de materiales inflamables.



El deshumidificador debe colocarse en un lugar donde la temperatura no sea inferior a 5°C. La caída de la temperatura por debajo de este valor puede provocar la formación de hielo en el serpentín del evaporador, lo que reduce la eficiencia del aparato.



No cubra ni obstruya los orificios de entrada ni de salida de aire con ningún tipo de tela, como ropa, toallas, etc.



No exponga el aparato a la luz solar directa.



No coloque el cable de conexión debajo de alfombras.



No coloque objetos pesados sobre el cable de conexión. Antes de utilizar el aparato, asegúrese de que el cable de conexión no está doblado.



Al conectar el aparato asegúrese de tener fácil acceso a la toma de corriente a la que este está enchufado.



Para garantizar el funcionamiento eficaz del aparato, se debe poner en marcha en habitaciones que tengan una buena circulación de aire.



Si el deshumidificador se pone en marcha en un sótano, es posible que no seque bien los espacios adyacentes (por ejemplo, el trastero). En este caso se debe garantizar la circulación de aire adecuada en este espacio.

El aparato está equipado con ruedas, por lo que se puede desplazar por superficies lisas.

El deshumidificador no se puede desplazar por alfombras ni por otros objetos.

No se debe desplazar el deshumidificador si hay agua en el depósito o mientras el aparato esté funcionando.

ENCENDIDO DEL APARATO

1 Enchufe el cable de alimentación (13) a una toma de corriente.

• Asegúrese de que el depósito de agua (5) está colocado correctamente.

El aparato no funcionará si el depósito de agua no está colocado o está montado de forma inadecuada. En este caso, en la pantalla se mostrará el código P2, se ilumina el indicador de llenado del depósito de agua y el aparato emite un breve pitido 8 veces.

2 Encienda el aparato pulsando el botón de on/off (F). Al encender el aparato se iluminará el indicador de encendido (G). En la pantalla (J) aparece el nivel actual de humedad [%].

• Ajuste el nivel de humedad deseado pulsando el botón “-” (C) o el botón “+” (D) (véase el punto **Modo de funcionamiento normal**). También puede seleccionar el modo de funcionamiento continuo pulsando el botón de **modo** (E) (véase el punto **Modo de funcionamiento continuo**).

• El aparato comenzará a funcionar.

Cada vez que se presiona un botón en el panel de control, el aparato emite un breve pitido.

El aparato puede emitir un sonido fuerte cuando el compresor se enciende o se apaga.

Si el depósito de agua no está instalado, está colocado incorrectamente o está demasiado lleno, el interruptor de control del nivel del agua apagará el deshumidificador. En la pantalla se mostrará el código P2, se ilumina el indicador de llenado del depósito de agua y el aparato emite un breve pitido 8 veces.

MODOS DE FUNCIONAMIENTO DEL APARATO

Modo de funcionamiento normal

El nivel de humedad se puede ajustar de 85 % a 35 % RH (humedad relativa) con regulación cada 5 %.

1 Ajuste el nivel de humedad deseado pulsando el botón “-” (C) o el botón “+” (D).

El nivel de humedad deseado se registrará en 5 segundos y en la pantalla aparecerá el nivel actual de humedad en la habitación.

El aparato controla el nivel de humedad ajustado. El aparato se apagará al alcanzar el nivel de humedad ajustado y volverá a encenderse cuando el nivel de humedad en la habitación difiera del nivel ajustado en un 5 %.

*Si el nivel de humedad en la habitación sigue siendo superior al deseado, ajuste el nivel de humedad seleccionando un valor inferior o seleccione el modo de funcionamiento continuo, que garantiza la máxima eficiencia de deshumidificación (véase el punto **Modo de funcionamiento continuo**).*

Modo de funcionamiento continuo

El aparato puede funcionar en modo continuo, que garantiza la máxima eficiencia de deshumidificación hasta que el depósito de agua se llene. Para ello se debe colocar el tubo de descarga de condensado.

1 Pulse el botón **modo** (E) para encender el modo de funcionamiento continuo en la habitación.

• Para apagar el modo de funcionamiento continuo, vuelva a pulsar el botón **modo**.

En el modo de funcionamiento continuo no se puede ajustar el nivel de humedad.



APAGADO DEL APARATO

E

- 1 Para apagar el aparato pulse el botón de **on/off (F)**.
- 2 Desconecte el cable de alimentación **(13)** de la corriente.

Si desea encender el aparato inmediatamente después de apagarlo, debe esperar unos 3 minutos para volver a encenderlo. Después de apagarlo, se pone en marcha una protección que retrasa el encendido del aparato hasta 3 minutos.



Si el aparato se apaga repentinamente debido al corte de la energía eléctrica, volverá a encenderse automáticamente cuando se restablezca el suministro de energía. En este caso, se pone en marcha una protección que retrasa el funcionamiento del aparato hasta 3 minutos. Después de 3 minutos, el aparato volverá a funcionar con los últimos ajustes.



Descripción de las funciones



FUNCIÓN DE TEMPORIZADOR

Quando el aparato está apagado

Cuando el deshumidificador no está en funcionamiento, se puede ajustar el tiempo tras el cual el aparato se encenderá automáticamente. También es posible ajustar el tiempo tras el cual se apagará automáticamente el aparato.

Ajustar únicamente el tiempo de encendido del aparato

F

- 1 Pulse el botón del **timer (B)**. En la pantalla se ilumina el indicador de **on (L)**.
- 2 Con los botones **“+” (D)** o **“-” (C)**, ajuste el tiempo (de 0 a 24 h) tras el cual el aparato se encenderá automáticamente.

El tiempo establecido se registra en 5 segundos y en la pantalla aparece el nivel actual de humedad en la habitación.



- Pulse el botón del **timer (B)** para apagar la función de encendido automático del aparato. Con el botón **“-” (C)**, ajuste el tiempo en el valor **0.0**.

Ajustar el tiempo de encendido y de apagado del aparato

G

- 1 Pulse el botón del **timer (B)**. En la pantalla se ilumina el indicador de **on (L)**.
- 2 A continuación, con los botones **“+” (D)** o **“-” (C)**, ajuste el tiempo (de 0 a 24 h) tras el cual el aparato se encenderá automáticamente.
- 3 Pulse de nuevo el botón del **timer (B)**. En la pantalla se ilumina el indicador de **off (K)**.
- 4 Con los botones **“+” (D)** o **“-” (C)**, ajuste el tiempo (de 0 a 24 h) tras el cual el aparato se apagará automáticamente.

El tiempo establecido se registra en 5 segundos y en la pantalla aparece el nivel actual de humedad en la habitación.



- Pulse el botón del **timer (B)** para apagar la función de encendido automático del aparato. En la pantalla se ilumina el indicador de **on (L)**. Con el botón **“-” (C)**, ajuste el tiempo en el valor **0.0**.
- Pulse el botón del **timer (B)** para apagar la función de apagado automático del aparato. En la pantalla se ilumina el indicador de **off (K)**. Con el botón **“-” (C)**, ajuste el tiempo en el valor **0.0**.

Durante el funcionamiento del aparato

Cuando el deshumidificador está en funcionamiento, se puede ajustar el tiempo tras el cual el aparato se apagará automáticamente. También es posible ajustar el tiempo tras el cual el aparato se reiniciará automáticamente.

Ajustar únicamente el tiempo de apagado del aparato

H

- 1 Pulse el botón del **timer (B)**. En la pantalla se ilumina el indicador de **off (K)**.
- 2 A continuación, con los botones **“+” (D)** o **“-” (C)**, ajuste el tiempo (de 0 a 24 h) tras el cual el aparato se apagará automáticamente.

El tiempo establecido se registra en 5 segundos y en la pantalla aparece el nivel actual de humedad en la habitación.



- Pulse el botón del **timer (B)** para apagar la función de apagado automático del aparato. Con el botón **“-” (C)**, ajuste el tiempo en el valor **0.0**.

Ajustar el tiempo de apagado y de reinicio del aparato



- 1 Pulse el botón del **timer (B)**. En la pantalla se ilumina el indicador de **off (K)**.
- 2 A continuación, con los botones “+” **(D)** o “-” **(C)**, ajuste el tiempo (de 0 a 24 h) tras el cual el aparato se apagará automáticamente.
- 3 Pulse de nuevo el botón del **timer (B)**. En la pantalla se ilumina el indicador de **on (L)**.
- 4 A continuación, con los botones “+” **(D)** o “-” **(C)**, ajuste el tiempo (de 0 a 24 h) tras el cual el aparato se reiniciará automáticamente.

El tiempo establecido se registra en 5 segundos y en la pantalla aparece el nivel actual de humedad en la habitación.



- Pulse el botón del **timer (B)** para apagar la función de apagado automático del aparato. En la pantalla se ilumina el indicador de **off (K)**. Con el botón “-” **(C)**, ajuste el tiempo en el valor **0.0**.
- Pulse el botón del **timer (B)** para apagar la función de encendido automático del aparato. En la pantalla se ilumina el indicador de **on (L)**. Con el botón “-” **(C)**, ajuste el tiempo en el valor **0.0**.

El cambio de tiempo se lleva a cabo gradualmente cada 0,5 h hasta 10 h y luego cada hora hasta 24 h.



La función de encendido/apagado automático del deshumidificador se anulará si el usuario enciende o apaga manualmente el aparato.



La función de encendido/apagado automático del deshumidificador se anulará si en la pantalla se muestra el código de advertencia P2.



FUNCIÓN DE AJUSTE DE LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR



La velocidad del ventilador se puede ajustar.

- 1 Pulse el botón **turbo (A)** para seleccionar una velocidad alta del ventilador.
- Vuelva a pulsar el botón **turbo** para seleccionar una velocidad normal del ventilador.

Se debe seleccionar una velocidad alta del ventilador para garantizar la máxima eficiencia de deshumidificación.



Si el nivel de humedad en la habitación se reduce y se requiere un funcionamiento silencioso, se debe seleccionar la velocidad normal del ventilador.



FUNCIÓN DE DESCONGELACIÓN AUTOMÁTICO

Si en el serpentín del evaporador aparece escarcha, el compresor se apagará y el ventilador se pondrá en marcha hasta eliminar la escarcha. En este caso se mostrará en la pantalla el código **P1**.

Cuando se ejecuta la función de desescarche, es posible oír el flujo del líquido refrigerante. Este fenómeno es normal.



FUNCIÓN DE APAGADO AUTOMÁTICO

Si el depósito de agua **(5)** no está instalado, está colocado incorrectamente o está demasiado lleno, el interruptor de control del nivel del agua apagará el deshumidificador.

*El aparato se apagará en caso de que se retire el depósito de agua o se monte de forma incorrecta. En la pantalla se mostrará el código **P2**, se ilumina el indicador de llenado del depósito de agua y el aparato emite un breve pitido 8 veces.*



*Si, durante el funcionamiento del aparato, el depósito de agua se llena completamente, el compresor se apagará, pero el ventilador seguirá funcionando durante 30 segundos más. A continuación, se emitirá un breve sonido 8 veces, se iluminará el indicador de llenado del depósito de agua y la pantalla mostrará el código **P2**.*



Cuando el depósito de agua se llene, el aparato en marcha se apagará y volverá a encenderse automáticamente después de colocar correctamente el depósito de agua vacío. Después de 3 minutos, el aparato volverá a funcionar con los últimos ajustes.



Eliminación del agua acumulada



El condensado acumulado se puede eliminar de dos maneras:

CON EL DEPÓSITO DE AGUA

K

El agua se puede acumular en el depósito de agua colocado (5).

El deshumidificador se apaga automáticamente cuando se llena el depósito de agua (5).

Si, durante el funcionamiento del aparato, el depósito de agua se llena completamente, el compresor se apagará, pero el ventilador seguirá funcionando durante 30 segundos más. A continuación, se emitirá un breve sonido 8 veces, se iluminará el indicador de llenado del depósito de agua y la pantalla mostrará el código P2.

1 Coja con las dos manos las asas situadas en los lados del depósito de agua (5) y extráigalo con cuidado del aparato.

Tenga cuidado de no salpicar agua al extraer el depósito.

No coloque el depósito de agua lleno en el suelo ni en otras superficies, ya que el fondo del depósito es irregular y se podría derramar el agua.

2 Vacíe el depósito como se muestra en la imagen.

3 Vuelva a colocar el depósito de forma estable y segura en su lugar.

El aparato no funcionará si el depósito de agua no está colocado o está colocado de forma inadecuada.

Antes de colocar el depósito de agua asegúrese de que el compartimento está seco. Si no lo está, séquelo.

¡No toque las piezas que se encuentran en el aparato al colocar/extraer el depósito de agua!

- El aparato se encenderá automáticamente con los últimos ajustes 3 minutos después de colocar correctamente el depósito de agua.

No extraiga el depósito de agua con el aparato en marcha. El agua se podría derramar por el orificio de desagüe.

No utilice el tubo de drenaje si está utilizando el depósito de agua. Si se conecta el tubo de drenaje, el agua saldrá por el tubo al suelo en lugar de caer en el depósito.

CON EL TUBO DE DRENAJE

L

Si el deshumidificador se encuentra en una habitación donde el nivel de humedad es muy alto, el agua acumulada en el depósito se deberá vaciar con mayor frecuencia. En tal caso, es más cómodo utilizar el drenaje continuo de agua.

El agua se puede descargar automáticamente colocando un tubo de drenaje con un diámetro de 13,5 mm (no se incluye con el deshumidificador).

Antes del primer uso del tubo de drenaje, se debe romper la protección que tapa el orificio de desagüe.

1 Retire el tapón del orificio de desagüe (12).

2 Coloque el tubo de drenaje con un diámetro de 13,5 mm en el orificio de desagüe (11).

¡Asegúrese de que el acoplamiento es estanco entre el tubo de drenaje y el orificio de desagüe!

- Lleve el tubo de drenaje al sistema de desagüe situado en el suelo.

El sistema de desagüe debe estar ubicado debajo del orificio de desagüe del aparato.

- Asegúrese de que el tubo de drenaje no está doblado ni aplastado.

A lo largo de todo el tubo de drenaje, se debe garantizar el flujo continuo de agua hacia abajo. No puede estar doblado, aplastado ni enredado.

3 Después de utilizar el aparato, desconecte el tubo de drenaje del sistema de desagüe (11).

4 Coloque el tapón (12) en el orificio de desagüe (11).

Si durante el funcionamiento del aparato se utiliza el depósito para recoger el agua, se debe desconectar el tubo de drenaje y colocar el tapón en el orificio de desagüe.



Limpeza y almacenamiento del aparato



Antes de realizar la limpieza, apague siempre el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente.



No lave ninguna pieza del deshumidificador en el lavavajillas.



LIMPIEZA DE LA REJILLA DE ENTRADA/SALIDA DE AIRE Y DE LA CARCASA

- Limpie la carcasa (2) con agua y detergentes suaves.
- No utilice blanqueadores, polvos ni estropajos.
- Para limpiar la rejilla de entrada (7) y salida (3) de aire, utilice un cepillo o la boquilla adecuada de la aspiradora.

Al limpiar la rejilla, tenga cuidado de que no entre agua en el aparato, ya que podría dar lugar a descargas eléctricas debido al deterioro del aislamiento o a la oxidación del aparato.



LIMPIEZA DEL DEPÓSITO DE AGUA

El depósito de agua (5) se debe lavar cada dos o tres semanas para evitar el desarrollo de bacterias, hongos y moho.

- Llene parcialmente el depósito de agua (5) con agua limpia y añada un poco de detergente suave.
- Agite el depósito, vacíelo y enjuáguelo.
- Limpie el depósito por la parte exterior con un paño suave y seco.

DESMONTAJE Y LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE



El filtro de aire (10) se debe limpiar al menos cada 30 días o con mayor frecuencia para evitar el desarrollo de bacterias, hongos y moho.

El fabricante recomienda limpiar el filtro de aire cada 14 días.



- 1 Sujete las asas de la tapa del filtro (9), haga palanca hacia arriba y tire hacia abajo de la tapa del filtro de aire (8) para extraerla de la carcasa (2) del deshumidificador.
- 2 Retire el filtro de aire (10).
- 3 Lave el filtro con agua tibia y jabón. A continuación, enjuáguelo y déjelo secar completamente.
- 4 Cuando el filtro de aire se seque completamente, colóquelo en su lugar.

Preste atención para montar el filtro de aire correctamente en los enganches de la carcasa del deshumidificador.



- 5 Monte la tapa del filtro de aire.

Preste especial atención a la colocación correcta del filtro.



No utilice el deshumidificador sin instalar el filtro de aire, ya que esto podría causar la acumulación de impurezas y en consecuencia provocar el deterioro del aparato.



ALMACENAMIENTO DEL APARATO DURANTE UN PERIODO PROLONGADO

En caso de que el aparato no se vaya a utilizar durante un periodo prolongado:

- Apague el aparato y desconecte el cable de alimentación (13) de la toma de corriente.
- Un día después de desconectar el aparato, vacíe el depósito de agua (5).
- Limpie la carcasa del deshumidificador (2), la rejilla de entrada (7) y salida (3) de aire y el filtro de aire (10).
- Enrolle el cable de alimentación (13) y fíjelo al aparato con el asa para enrollar el cable (14).
- Introduzca el aparato en una bolsa de plástico.
- Almacene el deshumidificador en posición vertical en un lugar seco y bien ventilado.

Detección de problemas



CÓDIGOS DE ADVERTENCIA Y CÓDIGOS DE ERRORES

Si surgen problemas durante el funcionamiento, se indican en la pantalla del aparato.

Códigos de advertencia

Código de advertencia	Nombre del indicador	Solución
P1	Se ha puesto en marcha la función de desescarche automático.	No apague el aparato. Deje terminar el proceso de desescarche.
P2	El depósito de agua está lleno o se ha montado de forma incorrecta.	Vacíe el depósito de agua o móntelo correctamente.

Códigos de errores

Código de error	Nombre del error	Solución
AS	Error del sensor de humedad.	Desconecte el aparato de la corriente. A continuación, conéctelo de nuevo a la corriente. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico.
E3	Error del sistema.	
ES	Error del sensor de temperatura.	
EC	Fuga del refrigerante.	Póngase en contacto con el servicio técnico.


ALGUNOS PROBLEMAS Y POSIBLES SOLUCIONES


Problema	Posible causa	Procedimiento
El aparato no se enciende.	El deshumidificador no se ha conectado a la corriente.	Compruebe si el enchufe está conectado correctamente a una toma de corriente.
	Corte de la electricidad.	El aparato se encenderá al restablecer la electricidad. En este caso, se pone en marcha una protección que retrasa el funcionamiento del aparato hasta 3 minutos, con el fin de proteger el compresor contra sobrecargas.
	El depósito de agua no está montado o está montado de forma incorrecta.	Monte con cuidado el depósito de agua.
	El depósito de agua se ha llenado.	En tal caso, el aparato se apagará automáticamente. Vacíe el depósito de agua e móntelo correctamente.
	Se ha alcanzado el nivel de humedad ajustado.	En tal caso, el aparato se apagará automáticamente. Si es necesario, cambie el ajuste a un nivel de humedad inferior.

Problema	Posible causa	Procedimiento
El aparato no deshumidifica correctamente.	El aparato lleva funcionando demasiado poco tiempo como para eliminar la humedad de la habitación.	Déjelo funcionar durante un tiempo suficiente para que el aparato pueda deshumidificar la habitación según el nivel ajustado. En el primer uso, el aparato debe funcionar de forma continua durante al menos 24 horas para obtener el nivel de deshumidificación deseado.
	El nivel de humedad establecido no es suficiente.	Con el fin de lograr una mejor deshumidificación, ajuste un valor inferior de humedad en porcentaje (%) o seleccione el modo de funcionamiento continuo, que garantiza la mayor eficiencia de deshumidificación.
	El flujo de aire está limitado.	Retire las cortinas, los muebles u otros objetos que puedan bloquear la rejilla de entrada o salida de aire.
	Las puertas y las ventanas no están totalmente cerradas.	Cierre todas las puertas, ventanas y otras aberturas de la habitación.
	El filtro de aire está sucio.	Limpie el filtro de aire.
	La temperatura ambiente es demasiado baja.	Intervalo de temperatura de funcionamiento del deshumidificador: 5-35°C.
	Otro aparato, por ejemplo, una secadora, está soplando aire húmedo en la habitación.	Coloque el deshumidificador lejos de los aparatos que soplen aire húmedo.
Cae agua al suelo.	Se ha conectado el tubo de drenaje y al mismo se está utilizando el depósito de agua para el condensado.	Desconecte el tubo de drenaje de condensado y coloque el tapón en el orificio de desagüe.
	El acoplamiento del tubo de drenaje no es estanco.	Compruebe si hay fugas en el acoplamiento del tubo de drenaje con el orificio de desagüe.
En el serpentín hay escarcha.	Este fenómeno es normal.	Véase: FUNCIÓN DE DESCONGELACIÓN AUTOMÁTICO.
El deshumidificador emite fuertes ruidos durante su funcionamiento.	El filtro de aire está obstruido.	Limpie el filtro de aire.
	El deshumidificador está inclinado y no se encuentra en posición vertical.	Coloque el deshumidificador en posición vertical.
	La superficie en la que se encuentra el deshumidificador no está nivelada.	Coloque el deshumidificador en una superficie firme y nivelada.

Consejo para la eliminación



 Nuestros productos van en un embalaje optimizado. Esto consiste, básicamente, en usar materiales no contaminantes que se deben entregar al servicio de recogida de residuos local como materias primas secundarias.

 Este producto cumple la Directiva de la UE 2002/96/CE. El símbolo cubo de basura con ruedas tachado en el electrodoméstico indica que cuando haya que desechar el producto no se debe incluir con la basura doméstica. Se debe llevar a un punto de recogida de residuos especiales para aparatos eléctricos y electrónicos o devolverse al distribuidor cuando se compre un electrodoméstico similar. Según los reglamentos de eliminación de residuos actuales, los usuarios que no lleven los electrodomésticos desechados a los puntos de recogida de residuos especiales pueden ser sancionados. La eliminación correcta de los electrodomésticos desechados significa que se pueden reciclar y procesar ecológicamente, ayudando al medio ambiente y permitiendo la reutilización de los materiales utilizados en el producto. Para más información sobre los planes de eliminación de residuos disponibles póngase en contacto con el servicio de basuras local o la tienda donde adquirió el producto. Fabricante e importadores son responsables del reciclado ecológico, el procesado y el desecho de los productos, sea directamente o a través de un sistema público. El ayuntamiento local puede proporcionarle información acerca de cómo eliminar los electrodomésticos obsoletos.

El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños resultantes de un uso no previsto o inadecuado del aparato. El fabricante se reserva el derecho a modificar el producto en cualquier momento para ajustarlo a las leyes, normas o directivas o por motivos de construcción, comerciales, estéticos, etc. sin previo aviso.



Dear customer! ●●●●●●●●●●●●●●●●

Thank you for purchasing our appliance and welcome among the users of UFESA appliances!

Please carefully read this user manual. Pay special attention to important safety instructions. Keep this manual for future use.

Important safety instructions



Please read the entire manual before using this appliance.

DANGER! / WARNING!

Risk of injury



- Install the appliance in accordance with national regulations on electrical systems.
- Always place the appliance on a flat, level, stable, and solid surface.
- The appliance must operate in an upright position. Never put the appliance in operation on its side.
- Always remove the plug from the wall outlet before cleaning or when the appliance is not in use.
- Make sure your hands are dry before you touch the plug or turn the appliance on.
- Do not switch the appliance on and off by directly connecting/ disconnecting the power cord into the power outlet.
- Do not unplug the appliance by pulling the cord.
- Never use an appliance with a damaged power cord or plug, as well as malfunctioning or if it has been dropped or damaged in any way. In such case take the appliance to a service centre.

- Do not disassemble the appliance, replace the power cord and change its length.
- The appliance can only be repaired by qualified service personnel. Improper servicing may cause a serious hazard to the user. In case of defects please contact a qualified service center.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Unplug the appliance if its interior starts making unusual noises, produces odours or smoke, and take the appliance to a professional service centre.
- Do not immerse the appliance, its power cord or plug in water or other liquids.
- Do not place the dehumidifier in places where it may be exposed to splashes of water. If water penetrates into the appliance, turn it off, disconnect from the power supply and contact a professional service centre.
- Do not eject and remove the water tank while the appliance is operating.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Do not use the appliance near gas appliances and flammable liquids, such as gasoline, benzene, diluents, etc.
- Place the appliance at least 1 m from flammable materials.
- Do not place the appliance near hot surfaces or appliances such as tumble dryers, heaters.
- Do not use the appliance in small spaces. Insufficient ventilation may cause appliance overheating and result in fire.
- Do not place any items on the appliance.
- Do not cover or obstruct the appliance's air inlets or outlets with fabrics, e.g. clothes, towels, etc.
- Be cautious when using the appliance in a room where there are infants, children, the elderly and people with low sensitivity to humidity.
- Do not climb or sit on the appliance.
- Do not put fingers or other items into the air inlets and outlets. Pay special attention to children so that they do not do that.
- Do not drink or use water collected by the appliance.
- Do not move the dehumidifier when there is water in the tank and when the appliance is operating.

WARNING!

Risk of property damage



- Always connect the appliance to the power outlet (alternating current only) equipped with a grounding prong, with voltage matching that indicated on the name plate. Connecting the appliance to the power outlet with no grounding prong creates risk of electric shock.
- It is recommended to use the appliance in a separate electrical circuit. Do not connect the appliance to a power outlet to which other appliances are connected.
- Do not use extension cords or adapter plugs to connect the appliance.
- Do not use the dehumidifier with no air filter installed.
- Place the dehumidifier in a location where the temperature does not fall below 5°C.
- Transport and store the appliance in an upright position.

HINT

Information on the product and hints on its use



- Do not use the appliance outdoors.
- The appliance is intended for indoor household use only. Do not use the dehumidifier for industrial or commercial purposes.

Technical parameters



Technical specifications are given on the nameplate.
Noise level (L_{WA}): 50 dB(A)
Operating temperature range: 5-35°C
Dehumidifier's performance (30°C, RH 80%): 20l / day
Size of the room: up to do 52 m² (135 m³)
Water tank capacity: 3l
Air flow: 150 [m³/h].

Features and components



COMPONENTS

- 1 Control Panel
- 2 Body
- 3 Air outlet
- 4 Dehumidifier holders
- 5 Water tank
- 6 Water level indicator
- 7 Air Inlet
- 8 Air filter cover
- 9 Air filter cover holders
- 10 Air filter
- 11 Drain opening
- 12 Drain plug
- 13 Power cord
- 14 Holder for power cord fixing
- 15 Wheels

CONTROL PANEL

Function buttons:

- A turbo** button
- Setting high/low fan speed.
- B timer** button
- Enable/disable the timer function.
- C “-”** button
- Reduce level of humidity.
 - Reduce time in the timer function.
- D “+”** button
- Increase level of humidity.
 - Increase time in the timer function.
- E modo** button
- Enable/disable continuous operation mode.
- F on/off** button
- Switch the appliance on/off.

Indicators:

- G Power** indicator
- Lights up when the appliance is on.
- H continuo** indicator
- Lights up when the appliance is set to continuous operation mode.
- I Full water tank** indicator
- Lights up when water tank is full, has been taken out or incorrectly installed.

J Display

- Displays the current humidity level in the room (within the range from 30% to 90%).
- Displays the selected humidity value when setting the humidity level; (within the range from 35% to 85% with an accuracy of 5%).
- Displays time (0-24) when setting the timer function.
- Displays error and warning codes.

K off indicator

- Lights up after an automatic off time (in the timer function) has been set.

L on indicator

- Lights up after an automatic on time (in the timer function) has been set.

M High fan speed indicator

- Lights up when high fan speed has been set.

Dehumidifier principle of operation



Humid air flows through the air intake grille (7), then flows through a cold cooling coil of the appliance. Moisture in the air condenses on the coil and flows down into the water tank (5) or is drained through the tube.

Pure, dry air passes through the condenser. It is then heated. The air is then blown into the room through the air outlet grille (3).

When the appliance is running, the ambient air becomes slightly warmer.



Operation of the appliance



PREPARATION OF THE APPLIANCE FOR OPERATION

When you first use the dehumidifier, it should run in continuous mode for 24 hours.



Choose the location

- Place the dehumidifier on a flat and stable surface, solid enough to support the weight of the appliance with a full water tank.
- Make sure there is at least 20 cm free space from the sides of the dehumidifier to provide proper air circulation. Make sure there is at least 40 cm free space from the top of the dehumidifier.

- Close all windows, doors and other outlets leading outside the room.

In order to ensure effective operation, the appliance should operate in a confined space.



Do not use the appliance in small spaces. Insufficient ventilation may cause appliance overheating and result in fire.



Do not place the appliance near hot surfaces or appliances such as tumble dryers, heaters.



Do not use the appliance near gases and flammable liquids, such as gasoline, benzene, diluents, etc.



Place the appliance at least 1 m from flammable materials.



Place the dehumidifier in a location where the temperature does not fall below 5°C. Lower temperature may cause icing of the evaporator coil, leading to a reduced appliance performance.



Do not cover or obstruct the appliance's air inlets or outlets with fabrics, e.g. clothes, towels, etc.



Do not place the appliance in direct sunlight.



Do not put power cord under the carpet.



Do not place heavy items on the power cord. Before using the appliance, make sure that the power cord is not bent.



When the appliance has been connected, make sure that an easy access to a power outlet is where the appliance is plugged in has been provided.



In order to ensure effective operation, the appliance is to operate in a room where good air circulation is provided.



If the appliance is placed in a basement, it may hardly or fail to dehumidify the adjacent space, e.g. storage unit, unless proper air circulation around that space is ensured.



The appliance is equipped with wheels for moving on smooth surfaces.



Do not move the dehumidifier on carpet or on other items.



Do not move the dehumidifier when there is water in the tank and when the appliance is operating.



TURN ON THE APPLIANCE

B

- 1 Plug the power cord (13) into a wall outlet.
 - Make sure that the water tank (5) is properly attached.

The appliance will not operate with missing or incorrectly attached water tank. In this case, the display shows P2 code, water tank full indicator lights up, and the appliance makes 8 short beeps.



- 2 Press **on/off** button (F) to turn on the appliance. The appliance turns on and the power-on indicator (G) lights up. Display (J) shows current humidity [%].
 - Set the desired air humidity by pressing the “-” (C) or “+” (D) button (see section **Normal Operation Mode**). You may also select continuous operation by pressing **modo** button (E) (see section **Continuous Operation Mode**).
 - The appliance starts running.

The appliance always makes a short beep when you press the buttons on the control panel.



The appliance may produce loud sound when the compressor switches on or off.



If the water tank is removed, improperly installed or overfilled, water level control switch turns the appliance off. The display shows P2 code, water tank full indicator lights up, and the appliance makes 8 short beeps.



OPERATION MODES



Normal Operation Mode

It is possible to set the humidity level in a range from 85% to 35% RH (relative humidity) with value skip of 5%.

- 1 Set the desired air humidity by pressing the “-” (C) or “+” (D) button.

The selected humidity value will be saved within 5 seconds, then the display shows current level of humidity in the room.



The appliance controls the level of humidity set. When the set humidity level is reached, the appliance turns off automatically and will turn on again when the level of humidity in the room is different from the set value by 5%.



If the air humidity is still higher than desired, set the humidity level to a lower value or select continuous mode of operation that provides maximum dehumidification performance (see section Continuous Operation Mode).



Continuous Operation Mode



It is possible to run the appliance in a continuous mode for maximum dehumidification performance, if the condensate drain tube was connected or until the water tank is completely full.

- 1 Press **modo** button (E) to enable continuous room dehumidification mode.

- Press **modo** button again to disable the continuous operation mode.

During the continuous operation of the appliance it is not possible to set the desired humidity.



TURNING OFF THE APPLIANCE



- 1 Press the **on/off** button (F) to turn off the appliance.
- 2 Unplug power cord (13) from the wall outlet.

If you need to start the appliance immediately after it is turned off, wait three minutes to restart it. In this case, a safety device delays the start of operation for 3 minutes, in order to protect the dehumidifier.



If the appliance is suddenly turned off due to power failure, it will automatically start when the power is restored. In this case, a safety device delays the start of operation for 3 minutes, in order to protect the dehumidifier. After 3 minutes the appliance will automatically restart in accordance with the last used settings.



Function description



TIMER FUNCTION

When the appliance is off

When the appliance is not running, you can set the time after which it will start automatically. You may also set the time after which the appliance will turn off automatically.

Setting the appliance on time only



- 1 Press the **timer** button (B). On indicator (L) lights up on the display.
- 2 Use “+” (D) or “-” (C) button to set the time in hours (0-24 hours), after which the appliance will automatically turn on.

The selected time will be saved within 5 seconds, then the display shows current level of humidity in the room.



- Press the **timer** button (B) to disable the automatic on function. Use “-” button (C) to set the time to **0.0**.

Setting the on/off time

G

- 1 Press the **timer** button (B). On indicator (L) lights up on the display.
- 2 Use the “+” (D) or “-” (C) button to set the time in hours (0-24 hours), after which the appliance will automatically turn on.
- 3 Press the **timer** button (B) again. Off indicator (K) lights up on the display.
- 4 Use “+” (D) or “-” (C) button to set the time in hours (0-24 hours), after which the appliance will automatically turn off.

The selected time will be saved within 5 seconds, then the display shows current level of humidity in the room.



- Press the **timer** button (B) to disable the automatic on function. **on** indicator (L) lights up on the display. Use “-” button (C) to set the time to **0.0**.
- Press the **timer** button (B) to disable the automatic off function. **off** indicator (K) lights up on the display. Use “-” button (C) to set the time to **0.0**.

During operation

When the appliance is operating, you can set the time after which it will automatically stop. You may also set the time after which the appliance will automatically resume operation.

Setting the appliance off time only

H

- 1 Press the **timer** button (B). **off** indicator (K) lights up on the display.
- 2 Use the “+” (D) or “-” (C) button to set the time in hours (0-24 hours), after which the appliance will automatically turn off.

The selected time will be saved within 5 seconds, then the display shows current level of humidity in the room.



- Press the **timer** button (B) to disable the automatic off function. Use “-” button (C) to set the time to **0.0**.

Setting the off and subsequent on time

I

- 1 Press the **timer** button (B). **off** indicator (K) lights up on the display.
- 2 Use the “+” (D) or “-” (C) button to set the time in hours (0-24 hours), after which the appliance will automatically turn off.

- 3 Press the **timer** button (B) again. **on** indicator (L) lights up on the display.

- 4 Use “+” (D) or “-” (C) button to set the time in hours (0-24 hours), after which the appliance will automatically resume operation.

The selected time will be saved within 5 seconds, then the display shows current level of humidity in the room.



- Press the **timer** button (B) to disable the automatic off function. **off** indicator (K) lights up on the display. Use “-” button (C) to set the time to **0.0**.
- Press the **timer** button (B) to disable the automatic on function. **on** indicator (L) lights up on the display. Use “-” button (C) to set the time to **0.0**.

Time may be changed in increments of 0.5 h to 10 h, and then by 1 h up to 24 h.



Automatic on/off function will be cancelled if after being enabled, the user will turn on or off the appliance.



Automatic on/off function will be cancelled when the display shows P2 warning code.



FAN SPEED SETTING

J

You may adjust the fan speed.

- 1 Press **turbo** button (A) to select high fan speed.
- To return to the normal fan speed press **turbo** button again.

For maximum dehumidification performance, set the high speed fan.



If humidity in the room is reduced and silent operation is required, set the normal fan speed.



AUTOMATIC DEFROST FUNCTION

If frost appears on the evaporator's coils, the compressor turns off, and the fan will run until frost is removed. The display shows **P1** code.

When the defrost function is enabled, you may hear a sound of flowing coolant. This is normal.



AUTO OFF FUNCTION

If the water tank (5) is removed, improperly installed or overfilled, water level control switch turns the appliance off.

If the water tank is removed or incorrectly installed, the appliance turns off. The display shows P2 code, water tank full indicator lights up, and the appliance makes 8 short beeps.



If the water tank is completely full when the appliance is running, the compressor turns off and the fan continues to operate for 30 seconds. Then the appliance makes 8 short beeps, water tank full indicator lights up and the display shows P2 code.



If the operating appliance is switched off after the water tank is full, it will automatically start when empty water tank is installed correctly. After 3 minutes the appliance will automatically restart in accordance with the last used settings.



Remove the collected water



There are two methods of removing the collected condensate:

USING WATER TANK

K

Water may be collected in the water tank (5).

The dehumidifier automatically turns off when the water tank (5) is full.

If the water tank is completely full when the appliance is running, the compressor turns off and the fan continues to operate for 30 seconds. Then the appliance makes 8 short beeps, water tank full indicator lights up and the display shows P2 code.



1 Grab the holders on the sides of the water tank (5) with both hands and carefully slide it out.

When ejecting the water be careful not to splash the water!



Do not place the full tank on the floor or other surfaces, as the bottom of the tank is uneven and water may spill!



2 Empty the tank as shown on the picture.
3 Install the tank in the appliance so that it securely and properly fits in its place.

The appliance will not operate with missing or incorrectly attached water tank.



When installing the water tank make sure that its mounting location is dry. If not, let it dry.



When installing/removing the water tank, do not touch any parts inside the appliance!



- After correct installation of the water tank, the dehumidifier starts automatically after 3 minutes in accordance with the last used settings.

Do not remove the water tank during operation. This may cause water flow out from the drain opening.



Do not use the drain tube when using a water tank. If the tube is connected, the water flows through it on the floor rather than into the tank.



THROUGH THE DRAIN TUBE

L

If the dehumidifier is operated at very high levels of humidity, water from the tank must be drained more often. In this case, it is convenient to use continuous drainage.

Water may be automatically drained from the appliance through an installed drain tube with an inner diameter of 13,5 mm (not included).

Before the first use of drain tube, break out the drain opening protection.



- 1 Remove the drain plug (12).
- 2 Connect the drain tube with a diameter of 13,5 mm to the drain opening (11).

Make sure that the connection between the drain tube and the drain opening is tight!



- Put the drain tube into the drain hole in the floor.

The drain hole must be below the drain opening of the appliance.



- Make sure the drain tube is not kinked or squashed.

Drain tube must provide a continuous flow of water on its entire length. It cannot be bent, squashed or tangled.



- 3 After the operation, disconnect the drain tube from the drain opening (11).
- 4 Insert the plug (12) into the drain opening (11).

When the water tank is used to collect the water, disconnect the drain tube and insert the plug into the drain opening.



Cleaning and storage



Always turn off and unplug the appliance from the wall outlet before cleaning.



Do not wash any part of the dehumidifier in the dishwasher.



CLEAN THE AIR INLET / OUTLET GRILLE AND HOUSING

- Use water and a mild detergent to clean the housing (2).
- Do not use bleach, powders or abrasive sponges and cloths.
- Use a brush or a suitable vacuum cleaner attachment to clean the air inlet (7) and outlet (3) grille.

Make sure that no water enters the inside of the appliance during cleaning! This may cause an electric shock due to deterioration of insulation or corrosion of the appliance.



CLEAN THE WATER TANK

Clean the water tank (5) every few weeks to prevent the growth of bacteria, mould, and bad odours.

- Partially fill the water tank (5) with clean water, add a small amount of mild detergent.
- Shake the tank, empty and then rinse.
- Clean the tank from the outside with a soft, dry cloth.

AIR FILTER REMOVAL AND CLEANING



Clean the air filter (10) at least every 30 days or more often to prevent the growth of bacteria, mould, and bad odours.

An optimum frequency of air filter cleaning recommended by the manufacturer: every 14 days.



- 1 Grab the holders of the filter cover (9), lift them up and pull down the air filter cover (8) from the housing (2) of the dehumidifier.
- 2 Remove the air filter (10).
- 3 Wash the filter in warm soapy water. Then rinse and let it dry completely.
- 4 When completely dry, install the air filter back in place.

Make sure that the air filter is correctly installed behind the clips of the dehumidifier housing!



- 5 Attach the air filter cover.

Make sure that the filter is correctly installed.



Do not use the dehumidifier without the filter installed, as it will cause the accumulation of impurities and reduce the performance of the appliance, and consequently may cause damage to the appliance.



APPLIANCE STORAGE FOR EXTENDED PERIODS OF TIME

If the appliance is not used for an extended period of time:

- Turn off the appliance and unplug the power cord (13) from the wall outlet.
- After one day after turning the appliance off, empty the water tank (5).

- Clean the housing of the dehumidifier (2), the air inlet (7) and outlet (3) grille, and the air filter (10).
- Wind the power cord (13) and secure it to the appliance using the bracket (14).
- Put the appliance in a plastic bag.
- Keep the dehumidifier in a vertical position, in a dry and well-ventilated place.

Troubleshooting



WARNING AND ERROR CODES

The occurrence of some issues during operation is indicated on the appliance display.

Warning codes

Warning code	Indicator name	Solution
P1	Automatic defrost function is enabled.	Do not turn off the appliance – let the defrosting process continue until the end.
P2	The water tank is full or incorrectly installed.	Empty the water tank or install it properly.

Error codes

Error code	Error name	Solution
AS	Humidity sensor error.	Disconnect the appliance from the power outlet. Then reconnect it to the power outlet. If the problem persists, contact a professional service centre.
E3	System error.	
ES	Temperature sensor error.	
EC	Leakage of coolant.	


SELECTED ISSUES AND POSSIBLE SOLUTIONS


Issue	Possible cause	Solution
The appliance does not start.	The dehumidifier is not connected to the power outlet.	Check whether the power cord plug is properly connected to a wall outlet.
	Power outage.	The appliance will start when the power is restored. In this case, a safety device delays the start of the dehumidifier for three minutes, in order to protect the compressor against overloading.
	The water tank is incorrectly installed or removed.	Carefully install the water tank.
	Water tank is overfilled.	In this case, the appliance is turned off automatically. Empty the water tank and install it correctly.
	The set humidity level has been reached.	In this case, the appliance is turned off automatically. Change the set humidity level to lower if needed.
The appliance insufficiently dehumidifies the air.	The appliance had too little time to reduce humidity in the room.	Allow sufficient time for the appliance to dehumidify the room to the required level. On first use, the appliance must operate continuously for at least 24 hours, in order to obtain the desired level of air humidity.
	The set humidity level is insufficient.	In order to achieve better air dehumidification results, set a lower humidity level in percent (%) or select a continuous mode that provides maximum dehumidification performance.
	Airflow is limited.	Remove the curtains, furniture or other items obstructing the air inlet or outlet grilles.
	Doors and windows were not tightly closed.	Close all doors, windows and other openings in the room.
	A dirty air filter.	Clean the air filter.
	The room temperature is too low.	Operating temperature range: 5-35°C.
	Other appliance, for example tumble dryer blows humid air into the room.	Place the dehumidifier away from the appliances the blow humid air in.
Water flows onto the floor.	When draining the condensate using the water tank, a drain tube is connected.	Disconnect the condensate drain tube and insert the plug into the drain opening.
	Drain tube connection is not tight.	Check the drain tube connection to the drain opening for leaks.
Frost appear on the coils.	This is normal.	See: AUTOMATIC DEFROST FUNCTION.

Issue	Possible cause	Solution
The dehumidifier makes loud sounds during operation.	Air filter is clogged.	Clean the air filter.
	The dehumidifier is tilted or not in an upright position.	Place the dehumidifier in a vertical position.
	The surface on which the dehumidifier is placed is not level.	Place the dehumidifier on a stable, level surface.

Advice on disposal



 Our goods come in optimised packaging. This basically consists in using non-contaminating materials which should be handed over to the local waste disposal service as secondary raw materials.

 This product complies with EU Directive 2002/96/EC. The crossed wheeled bin symbol shown on the appliance indicates that when it comes to dispose of the product it

must not be included in with household refuse. It must be taken to a special refuse collection point for electric and electronic appliances or returned to the distributor when purchasing a similar appliance. Under current refuse disposal regulations, users who fail to take discarded appliances to special refuse collection points may be penalised. Correct disposal of discarded appliances means that they can be recycled and processed ecologically, helping the environment and allowing materials used in the product to be reused.

For more information on available waste disposal schemes contact your local refuse service or the shop where the product was purchased. Manufacturers and importers are responsible for ecological recycling, processing and disposal of products, whether directly or via a public system.

Your local town council can provide you with information about how to dispose of obsolete appliances.

The manufacturer does not accept any liability for any damages resulting from unintended use or inappropriate handling. The manufacturer reserves his right to modify the product any time in order to adjust it to the law, standards, directives, or due to construction, trade, aesthetic or other reasons, without prior notice.



Cher client !



Nous vous félicitons du choix de notre appareil et nous vous souhaitons la bienvenue parmi les utilisateurs des produits UFESA.

Veillez prendre bien connaissance avec le présent manuel. Il faut prêter une attention particulière aux consignes de sécurité. Préservez ce manuel afin de pouvoir l'utiliser dans le futur.

Consignes concernant la sécurité



Avant de commencer l'utilisation de l'appareil prenez connaissance avec le contenu de tous le manuel d'utilisation

DANGER ! / AVERTISSEMENT !

Le non-respect peut entraîner des blessures



- L'appareil devrait être installé conformément aux règles de loi nationales concernant les installations électriques.
- Placez toujours l'appareil sur une surface plate, égale, stable et résistante.
- L'appareil devrait travailler en position verticale. Il est interdit de placer l'appareil en marche sur le côté.
- Retirez toujours la fiche de la prise de courant quand l'appareil n'est pas utilisé et avant le nettoyage.
- Assurez-vous que vos mains sont sèches avant de toucher la fiche ou de mettre en marche le l'appareil.
- N'arrêtez pas et ne mettez pas en marche l'appareil en débranchant ou branchant directement le câble d'alimentation à la prise de courant.
- Ne débranchez pas la fiche de la prise de courant en tirant par le câble.

- Ne jamais utiliser l'appareil avec le câble d'alimentation ou la fiche endommagée, ainsi que dans le cas de son défaillance ou s'il est tombé ou a été endommagé de quelconque façon. Retournez alors l'appareil au point de service.
- Il est interdit de démonter par soi l'appareil, remplacer le câble d'alimentation et changer sa longueur.
- Les réparations de l'appareil peuvent être effectuées uniquement par un personnel formé. Une réparation effectuée de façon incorrecte peut constituer des menaces sérieuses pour l'utilisateur. En cas de pannes il faut s'adresser à un point de service spécialisé.
- Si le câble d'alimentation non détachable est endommagé il devrait être alors remplacé chez le fabricant ou par un employé de service ou par une personne qualifiée afin d'éviter tous dangers.
- Il faut débrancher l'appareil de la source d'alimentation si des bruits et des odeurs bizarres ou de la fumée commence à s'échapper de son intérieur et transmettre l'appareil à un point de service spécialisé.
- N'immergez pas l'appareil, le câble d'alimentation ni la fiche dans l'eau ou d'autres liquides.
- Il est interdit de placer le déshumidificateur dans des endroits exposés à l'éclaboussure par l'eau. Dans le cas où de l'eau s'infiltrera à l'intérieur de l'appareil il faut l'arrêter, le débrancher de la source d'alimentation et prendre contact avec un point de service spécialisé.

- Il est interdit de retirer ou de démonter le réservoir d'eau au cours du travail de l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et si elles comprennent les dangers impliqués. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants non-supervisés.
- L'appareil peut être utilisé par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles et intellectuelles réduites ou par des personnes sans expérience et connaissance de l'équipement si une surveillance ou une formation antérieure en ce qui concerne l'utilisation de l'équipement de façon sûre et l'explication compréhensible des dangers possibles qu'y sont liés, seront assurées.
- Il est interdit d'utiliser l'appareil à proximité de gazes et de substances inflammables telles que l'essence, le benzène, les diluants etc.
- L'appareil devrait être placé à une distance d'au moins 1 m des matériaux inflammables.
- Il est interdit de placer l'appareil à proximité des surfaces chaudes et à proximité des appareils tels que les sèche-linges, les radiateurs.
- Il est interdit d'utiliser l'appareil sur des petits espaces. L'absence de ventilation peut engendrer

la surchauffe de l'appareil et en conséquence un incendie.

- Il est interdit de poser quelconques objets sur l'appareil.
- Il est interdit de couvrir et d'obturer les orifices d'entrée et de sortie d'air avec quelconques tissus par exemple des vêtements, des serviettes etc.
- Il faut être prudent lors de l'utilisation de l'appareil dans une pièce où se trouvent des bébés, des enfants, des personnes âgées et des personnes peu sensibles à l'humidité.
- Il est interdit de grimper ou de s'asseoir sur l'appareil.
- Il est interdit de placer les doigts et d'autres objets dans les orifices d'entrée et de sortie d'air. Il faut porter une attention particulière aux enfants afin qu'ils ne le fassent pas.
- Il est interdit de boire et d'utiliser l'eau accumulée par l'appareil.
- Il est interdit de déplacer le déshumidificateur lorsque de l'eau se trouve dans le réservoir et lorsque l'appareil travaille.

ATTENTION !

Le non respect peut entraîner l'endommagement des biens



- Branchez toujours l'appareil à une prise de courant (uniquement alternatif) équipée d'un goujon de mise à la terre, d'une tension conforme à celle indiquée sur la plaquette signalétique de l'appareil. Le branchement à une prise sans broche crée un risque d'électrocution.
- Il est recommandé d'utiliser l'appareil dans un circuit électrique séparé. Il est interdit de brancher l'appareil à une prise de courant à laquelle sont branchés d'autres appareils.
- Il est interdit d'utiliser des rallonges et des adaptateurs pour brancher l'appareil.

- Il est interdit d'utiliser le déshumidificateur sans filtre d'air installé.
- Le déshumidificateur doit être placé dans un endroit où la température ne tombe pas au dessous de 5°C.
- L'appareil doit être transporté et entreposé en position verticale.

CONSIGNE

Informations sur le produit et consignes concernant l'utilisation

- Il est interdit d'utiliser l'appareil à l'extérieur.
- L'appareil est destiné uniquement au travail à l'intérieur des pièces habitables. Il est interdit d'utiliser le déshumidificateur à des applications industrielles ou commerciales.

Données techniques



Les paramètres techniques sont indiqués sur la plaquette signalétique du produit.

Niveau de puissance acoustique (L_{WA}) : 50 dB(A)

Etendue de la température de travail : 5-35°C

Efficacité de déshumidification (30°C, RH 80%) :

20l / jour

Surface de la pièce : jusqu'à 52 m² (135 m³)

Capacité du réservoir d'eau : 3l

Débit d'air : 150 [m³/h]

Construction de l'appareil



A

CONSTRUCTION DU DESHUMIDIFICATEUR

- 1 Panneau de commande
- 2 Bâti
- 3 Sortie d'air
- 4 Poignées du déshumidificateur
- 5 Réservoir d'eau
- 6 Indicateur de niveau d'eau
- 7 Entrée d'air
- 8 Couvercle du filtre d'air
- 9 Accroches du couvercle du filtre d'air
- 10 Filtre d'air
- 11 Orifice d'écoulement
- 12 Bouchon de l'orifice d'écoulement

13 Câble d'alimentation

14 Accroche de fixation du câble d'alimentation

15 Roues

PANNEAU DE COMMANDE

Touches de fonction :

A Touche **turbo**

- Réglage de la grande/petite vitesse du ventilateur.

B Touche **timer**

- Mise en marche/arrêt de la fonction de minuterie.

C Touche « - »

- Réduction du niveau d'humidité.

- Réduction du temps dans la fonction de minuterie.

D Touche « + »

- Augmentation du niveau d'humidité.

- Augmentation du temps dans la fonction de minuterie.

E Touche **modo**

- Mise en marche/arrêt du mode de travail continu de l'appareil.

F Touche **on/off**

- Mise en marche/arrêt de l'appareil.

Indicateurs :

G Indicateur de mise en marche de l'alimentation

- Il s'allumera après la mise en marche de l'appareil.

H Indicateur **continuo**

- Il s'allumera après le réglage du mode de travail continu de l'appareil.

I Indicateur du plein du réservoir d'eau

- Il s'allumera au moment du remplissage à plein du réservoir d'eau, en cas du retraitement du réservoir d'eau ou de son montage incorrect.

J Écran d'affichage

- Il affiche le niveau d'humidité actuel dans la pièce (dans une étendue de 30% à 90%).

- Il affiche la valeur choisie de l'humidité durant le réglage du niveau d'humidité ; (dans une étendue de 35% à 85% avec une précision de 5%).

- Il affiche le temps (0-24) durant le réglage de la fonction de minuterie.

- Il affiche les codes d'erreur et les codes d'avertissement.

K Indicateur **off**

- Il s'allumera après le réglage du temps d'arrêt automatique de l'appareil (en fonction de minuterie).

L Indicateur **on**

- Il s'allumera après le réglage du temps de mise en marche automatique de l'appareil (en fonction de minuterie).

M Indicateur de grande vitesse du ventilateur

- Il s'allumera après le réglage de la grande vitesse du ventilateur.

Principe de fonctionnement du déshumidificateur d'air



L'air humide afflue par la grille de l'orifice d'entrée d'air (7), ensuite il passe par la spirale de refroidissement froide de l'appareil. L'humidité qui se trouve dans l'air se condense sur la spirale et ensuite s'écoule dans le réservoir d'eau (5) ou est évacuée à l'aide d'un tuyau.

De l'air propre et sec passe à travers le condenseur. Son réchauffement a lieu. Ensuite l'air est soufflé dans la pièce à travers la grille de l'orifice de sortie d'air (3).

L'air qui entoure l'appareil au cours de son travail devient un peu plus chaud.



Exploitation et fonctionnement



PREPARATION DE L'APPAREIL AU TRAVAIL

Lors de la première utilisation le déshumidificateur d'air devrait travailler en mode continu durant 24 heures.



Choix du lieu d'emplacement

- Placez le déshumidificateur sur une surface égale et stable, suffisamment solide pour maintenir le poids de l'appareil avec un réservoir d'eau plein.
- Assurez-vous qu'au moins 20 cm d'espace libre se trouvent sur les côtés du déshumidificateur afin d'assurer une circulation d'air appropriée. Assurez-vous qu'au moins 40 cm d'espace libre se trouvent au dessus du déshumidificateur.
- Fermez toutes les fenêtres, portes et autres orifices de sortie à l'extérieur de la pièce.

Afin d'assurer un fonctionnement efficace l'appareil devrait travailler dans un espace fermé.



Il est interdit d'utiliser l'appareil dans des petits espaces. L'absence de ventilation peut engendrer la surchauffe de l'appareil et en conséquence un incendie.



Il est interdit de placer l'appareil à proximité de surfaces chaudes et à proximité d'appareils tels que les sèche-linges, les radiateurs.



Il est interdit d'utiliser l'appareil à proximité de gazes et de substances inflammables telles que l'essence, le benzène, les diluants etc.



L'appareil devrait être placé à une distance d'au moins 1 m à partir des matériaux inflammables.



Le déshumidificateur devrait être placé dans un endroit où la température ne tombe pas au dessous de 5°C. La chute de température au dessous de cette valeur peut provoquer la formation de glace sur la spirale de l'évaporateur et ceci par suite réduira l'efficacité de l'appareil.



Il est interdit de couvrir et d'obturer les orifices d'entrée et de sortie d'air avec quelconques tissus par exemple des vêtements, des serviettes etc.



Il est interdit de placer l'appareil directement dans la lumière du soleil.



Il est interdit de placer le câble d'alimentation sous le tapis.



Il est interdit de poser des objets lourds sur le câble d'alimentation. S'assurer que le câble d'alimentation n'est pas tordu avant d'utiliser l'appareil.



Avant de brancher l'appareil il faut s'assurer qu'un accès facile à la prise de courant à laquelle est branché l'appareil est assuré.



Afin d'assurer un fonctionnement efficace, l'appareil devrait travailler dans une pièce où une bonne circulation d'air est assurée.



- L'appareil commencera le travail.

Lors de la pression des touches sur le panneau de commande l'appareil émet toujours des signaux sonores courts.



Un déshumidificateur travaillant dans un sous-sol peut sécher faiblement ou pas du tout l'espace avoisinant, par exemple un cache, jusqu'à ce qu'une circulation d'air appropriée ne soit assurée autour de cette zone.



Un son bruyant peut être émis de l'appareil à chaque reprise lorsque le compresseur se met en marche ou s'arrête.



L'appareil est équipé de roues permettant son déplacement sur des surfaces lisses.



Il est interdit de pousser le déshumidificateur sur des tapis ou sur d'autres objets.



Si le réservoir d'eau sera démonté, monté de façon incorrecte ou s'il déborde l'interrupteur de contrôle du niveau d'eau dans le réservoir arrêtera le déshumidificateur. Le code P2 apparaîtra sur l'écran d'affichage, l'indicateur du plein du réservoir d'eau s'allumera tandis que l'appareil émettra 8 fois un court signal sonore.



Il est interdit de déplacer le déshumidificateur lorsque de l'eau se trouve dans le réservoir et lorsque celui-ci travaille.



MODES DE TRAVAIL DE L'APPAREIL

C

Tryb pracy normalnej

Il est possible de régler le niveau d'humidité dans une étendue de 85% à 35% RH (d'humidité relative) avec un pas de 5%.

1 Réglez l'humidité d'air choisie en appuyant sur la touche « - » (C) ou la touche « + » (D).

MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL

B

1 Branchez la fiche du câble d'alimentation (13) dans la prise de courant.

- Assurez-vous que le réservoir d'eau (5) est correctement fixé.

L'absence du réservoir d'eau monté ou le montage incorrecte du réservoir empêchera le travail de l'appareil. Dans ce cas la le code P2 apparaîtra sur l'écran d'affichage, l'indicateur du plein du réservoir d'eau s'allumera et l'appareil émettra 8 fois un court signal sonore.



La valeur d'humidité choisie sera enregistrée dans les 5 s qui suivent et ensuite le niveau d'humidité actuel dans la pièce apparaîtra sur l'écran d'affichage.



L'appareil contrôle le niveau d'humidité réglé. Après l'atteinte de l'humidité réglée l'appareil s'arrêtera automatiquement et se mettra en marche dès que le niveau d'humidité dans la pièce différera de 5% de la valeur réglée.



2 Mettez en marche l'appareil en appuyant sur la touche **on/off** (F). L'appareil se mettra en marche et l'indicateur de mise en marche de l'alimentation (G) s'allumera. L'humidité d'air [%] actuelle apparaîtra sur l'écran d'affichage (J).

- Réglez l'humidité d'air choisie en appuyant sur la touche « - » (C) ou la touche « + » (D) (voir le point **Mode de travail normal**). Vous pouvez également choisir le travail continu de l'appareil en appuyant sur la touche **modo** (E) (voir le point **Mode de travail continu**).

*Si l'humidité d'air dans la pièce est toujours supérieure à celle de la requise, réglez le niveau d'humidité sur une valeur inférieure ou choisissez le mode de travail continu qui assure une efficacité de déshumidification maximale (voir le point **Mode de travail continu**).*



Mode de travail continu D

Le travail de l'appareil en mode continu qui assure une efficacité de déshumidification maximale est possible si un tuyau d'écoulement du condensat est raccordé ou jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit entièrement rempli.

1 Appuyez sur la touche **modo (E)** afin de mettre en marche le mode de déshumidification continue de la pièce.

- Appuyez de nouveau sur la touche **modo** afin d'arrêter le mode de travail continu de l'appareil.

Au cours du mode de travail continu du déshumidificateur il est impossible de régler l'humidité d'air choisie.

ARRÊT DE L'APPAREIL E

1 Afin d'arrêter l'appareil appuyez sur la touche **on/off (F)**.

2 Retirez la fiche du câble d'alimentation (13) de la prise de courant.

S'il y a un besoin de mise en marche de l'appareil juste après son arrêt il faut patienter 3 minutes pour commencer le travail de l'appareil. Dans un tel cas un dispositif de protection se mettra en marche qui retardera le travail de l'appareil de 3 minutes afin de protéger le déshumidificateur.

Si l'appareil est arrêté de façon imprévue à cause d'une panne de courant, il sera remis en marche automatiquement après la remise du courant. Dans un tel cas un dispositif de protection se mettra en marche qui retardera le travail de l'appareil de 3 minutes afin de protéger le déshumidificateur. Après l'écoulement de 3 minutes l'appareil se remettra en travail automatiquement conformément aux réglages dernièrement utilisés.

Description des fonctions



FONCTION DE MINUTERIE

Lorsque l'appareil est éteint

Quand le déshumidificateur ne travaille pas il est possible de régler le temps après lequel aura lieu

le début de travail automatique de l'appareil. Il est également possible de régler le temps après lequel aura lieu l'arrêt automatique de l'appareil.

Réglage du temps de mise en marche de l'appareil seulement F

1 Appuyez sur la touche de **timer (B)**. L'indicateur **on (L)** s'allumera sur l'écran d'affichage.

2 Réglez à l'aide des touches « + » (D) ou « - » (C) le temps en heures (0 - 24 h) après lequel aura lieu la mise en marche automatique de l'appareil.

Le temps choisi sera enregistré dans les 5 secondes qui suivent après quoi le niveau d'humidité actuelle dans la pièce apparaîtra sur l'écran d'affichage.

- Appuyez sur la touche de **timer (B)** afin d'arrêter les réglages de la fonction de mise en marche automatique de l'appareil. Réglez le temps sur la valeur **0.0** à l'aide de la touche « - » (C).

Réglage du temps de mise en marche et d'arrêt de l'appareil G

1 Appuyez sur la touche de **timer (B)**. L'indicateur **on (L)** s'allumera sur l'écran d'affichage.

2 Ensuite réglez à l'aide des touches « + » (D) ou « - » (C) le temps en heures (0 - 24 h) après lequel aura lieu la mise en marche automatique de l'appareil.

3 Appuyez de nouveau sur la touche de **timer (B)**. L'indicateur **off (K)** s'allumera sur l'écran d'affichage.

4 Réglez à l'aide des touches « + » (D) ou « - » (C) le temps en heures (0 - 24 h) après lequel aura lieu l'arrêt automatique de l'appareil.

Le temps choisi sera enregistré dans les 5 secondes qui suivent après quoi le niveau d'humidité actuelle dans la pièce apparaîtra sur l'écran d'affichage.


- Appuyez sur la touche de **timer (B)** afin d'arrêter les réglages de la fonction de mise en marche automatique de l'appareil. L'indicateur **on (L)** s'allumera sur l'écran d'affichage. Réglez le temps sur la valeur **0.0** à l'aide de la touche « - » (C).
- Appuyez sur la touche de **timer (B)** afin d'arrêter les réglages de la fonction d'arrêt automatique de l'appareil. L'indicateur **off (K)** s'allumera sur l'écran d'affichage. Réglez le temps sur la valeur **0.0** à l'aide de la touche « - » (C).

Au cours du travail de l'appareil

Au cours du travail du déshumidificateur il est possible de régler le temps après lequel aura lieu l'arrêt automatique de l'appareil. Il est également possible de régler le temps après lequel aura lieu la remise en marche automatique de l'appareil.

Réglage du temps d'arrêt de l'appareil seulement


- 1 Appuyez sur la touche de **timer (B)**. L'indicateur **off (K)** s'allumera sur l'écran d'affichage.
- 2 Ensuite réglez à l'aide des touches « + » **(D)** ou « - » **(C)** le temps en heures (0 - 24 h) après lequel aura lieu l'arrêt automatique de l'appareil.

Le temps choisi sera enregistré dans les 5 secondes qui suivent après quoi le niveau d'humidité actuelle dans la pièce apparaîtra sur l'écran d'affichage. 


- Appuyez sur la touche de **timer (B)** afin d'arrêter les réglages de la fonction d'arrêt automatique de l'appareil. Réglez le temps sur la valeur **0.0** à l'aide de la touche « - » **(C)**.


Réglage du temps d'arrêt et de remise en marche de l'appareil


- 1 Appuyez sur la touche de **timer (B)**. L'indicateur **off (K)** s'allumera sur l'écran d'affichage.
- 2 Ensuite réglez à l'aide des touches « + » **(D)** ou « - » **(C)** le temps en heures (0 - 24 h) après lequel aura lieu l'arrêt automatique de l'appareil.
- 3 Appuyez de nouveau sur la touche de **timer (B)**. L'indicateur **on (L)** s'allumera sur l'écran d'affichage.
- 4 Ensuite réglez à l'aide des touches « + » **(D)** ou « - » **(C)** le temps en heures (0 - 24 h) après lequel aura lieu la remise en marche automatique de l'appareil.

Le temps choisi sera enregistré dans les 5 secondes qui suivent après quoi le niveau d'humidité actuelle dans la pièce apparaîtra sur l'écran d'affichage. 

- Appuyez sur la touche de **timer (B)** afin d'arrêter les réglages de la fonction d'arrêt automatique de l'appareil. L'indicateur **off (K)** s'allumera sur l'écran d'affichage. Réglez le temps sur la valeur **0.0** à l'aide de la touche « - » **(C)**.
- Appuyez sur la touche de **timer (B)** afin d'arrêter les réglages de la fonction de mise en marche automatique de l'appareil. L'indicateur **on (L)** s'allumera sur l'écran d'affichage. Réglez le temps sur la valeur **0.0** à l'aide de la touche « - » **(C)**.

Le changement du temps se déroule graduellement toutes les 0,5 h jusqu'à la valeur de 10 h et ensuite toutes les 1 h jusqu'à la valeur 24 h. 


Le réglage de la fonction de mise en marche / d'arrêt automatique du déshumidificateur sera annulé lorsque après son réglage l'utilisateur mettra en marche ou arrêtera l'appareil de façon autonome. 


Le réglage de la fonction de mise en marche / d'arrêt automatique du déshumidificateur sera annulé lorsque le code d'avertissement P2 sera affiché sur l'écran d'affichage. 

FONCTION DE REGLAGE DE LA VITESSE DU VENTILATEUR

Il est possible de régler la vitesse du ventilateur.


- 1 Appuyez sur la touche **turbo (A)** afin de choisir la grande vitesse du ventilateur.
- Afin de retourner à la vitesse normale du ventilateur appuyez de nouveau sur la touche **turbo**.

Il faut régler la grande vitesse du ventilateur afin d'obtenir l'efficacité maximale de déshumidification. 

Si le niveau d'humidité dans la pièce est réduite et un fonctionnement silencieux est nécessaire, régler la vitesse normale du ventilateur. 

FONCTION DE DEGIVRAGE AUTOMATIQUE

Dans le cas où du givre apparaît sur les spirales de l'évaporateur, le compresseur s'arrêtera tandis que le ventilateur travaillera jusqu'à ce que le givre soit éliminé. Le code **P1** apparaîtra alors sur l'écran d'affichage.

Une son d'écoulement d'agent de refroidissement peut apparaître lors du fonctionnement de la fonction de dégivrage. C'est un phénomène normal. 

FONCTION D'ARRÊT AUTOMATIQUE

Si le réservoir d'eau (5) est démonté, monté de façon incorrecte ou s'il déborde, l'interrupteur de contrôle du niveau d'eau dans le réservoir arrêtera le déshumidificateur.

Dans le cas où le réservoir d'eau est démonté ou monté de façon incorrecte l'appareil s'arrêtera. Le code P2 apparaîtra sur l'écran d'affichage, l'indicateur du plein du réservoir d'eau s'allumera tandis que l'appareil émettra 8 fois un court signal sonore.

Dans le cas où le réservoir d'eau sera entièrement rempli lors du travail de l'appareil, le compresseur s'arrêtera tandis que le ventilateur travaillera encore durant 30 secondes. Ensuite un court signal sonore retentira 8 fois, l'indicateur du plein du réservoir d'eau s'allumera et le code P2 apparaîtra sur l'écran d'affichage.

Si l'appareil en marche est arrêté après le remplissage du réservoir d'eau, il sera remis en marche automatiquement après le montage correct d'un réservoir d'eau vide. Après l'écoulement de 3 minutes l'appareil se remettra au travail automatiquement conformément aux réglages dernièrement utilisés.

Élimination de l'eau accumulée



Il existe deux moyens d'éliminer le condensat accumulé :

A L'AIDE DU RÉSERVOIR D'EAU



L'eau peut être accumulée dans le réservoir d'eau (5) monté.

Le déshumidificateur s'arrêtera automatiquement si le réservoir d'eau (5) est rempli.

Dans le cas où le réservoir d'eau sera entièrement rempli lors du travail de l'appareil, le compresseur s'arrêtera tandis que le ventilateur travaillera encore durant 30 secondes. Ensuite un court signal sonore retentira 8 fois, l'indicateur du plein du réservoir d'eau s'allumera et le code P2 apparaîtra sur l'écran d'affichage.

1 Attrapez avec les deux mains les poignées qui se trouvent sur les côtés du réservoir d'eau (5) et retirez-le prudemment à partir de l'appareil.

Lors du retraitement du réservoir d'eau il faut faire attention à ne pas éclabousser l'eau !

Il est interdit de poser le réservoir plein sur le sol ou sur d'autres surfaces car le fond du réservoir n'est pas égal et ceci menace de déverser l'eau !

2 Videz l'eau du réservoir de la façon indiquée sur la photo.

3 Montez le réservoir dans l'appareil de façon à ce qu'il repose de façon sûre et stable dans son endroit.

L'absence du réservoir d'eau monté ou un réservoir monté de façon incorrecte empêche le travail de l'appareil.

Lors du montage du réservoir d'eau il faut vérifier si l'endroit où le réservoir est monté est sec. Dans le cas contraire il faut le sécher.

Au cours du démontage/montage du réservoir d'eau il est interdit de toucher quelque pièce qui se trouve à l'intérieur de l'appareil !

• Après le montage correct du réservoir d'eau, le déshumidificateur commencera automatiquement le travail après l'écoulement de 3 minutes conformément aux réglages dernièrement utilisés.

Il est interdit de démonter le réservoir d'eau au cours du travail de l'appareil. Ceci pourrait causer le déversement de l'eau dans l'orifice d'écoulement de l'appareil.

Il est interdit d'utiliser un tuyau d'écoulement lors de l'utilisation du réservoir d'eau. Dans le cas où le tuyau sera raccordé, l'eau y coulera et se déversera sur le sol au lieu dans le réservoir.

A L'AIDE DU TUYAU D'ÉCOULEMENT

L

Si le déshumidificateur travaille dans des conditions d'humidité très élevée, l'eau devrait être évacuée plus souvent du réservoir. Dans une telle situation il est plus confortable d'utiliser une évacuation d'eau en continu.

L'eau peut être évacuée automatiquement à partir de l'appareil grâce à l'installation d'un tuyau d'écoulement d'une section interne de 13,5 mm (non inclus dans l'ensemble).

Il faut briser la protection qui obture l'orifice d'écoulement avant la première utilisation du tuyau d'écoulement.



- 1 Retirez le bouchon de l'orifice d'écoulement (12).
- 2 Raccordez le tuyau d'écoulement d'une section de 13,5 mm à l'orifice d'écoulement (11).

Il faut s'assurer que le raccordement du tuyau d'écoulement et de l'orifice d'écoulement est étanche !



- Conduisez le tuyau d'écoulement jusqu'à la bouche de canalisation qui se trouve dans le sol.

La bouche de canalisation devrait se trouver au dessous du niveau de l'orifice d'écoulement de l'appareil.



- Assurez-vous que le tuyau d'écoulement n'est pas plié ou écrasé.

Le tuyau d'écoulement devrait assurer sur toute sa longueur une évacuation continue de l'eau vers le bas. Il ne peut pas être plié, écrasé et emmêlé.



- 3 Après l'achèvement du travail par l'appareil débranchez le tuyau d'écoulement à partir de l'orifice d'écoulement (11).

- 4 Placez le bouchon (12) dans l'orifice d'écoulement (11).

Dans le cas où le réservoir d'eau est utilisé pour l'accumulation de l'eau au cours du travail de l'appareil, il faut débrancher le tuyau d'écoulement et placer le bouchon dans l'orifice d'écoulement.



Nettoyage et entreposage de l'appareil



Il faut toujours arrêter l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant avant de procéder au nettoyage.



Il est interdit de laver quelque pièce du déshumidificateur dans un lave-vaisselle.



NETTOYAGE DE LA GRILLE DE L'ORIFICE D'ENTRÉE/DE SORTIE D'AIR ET DU BÂTI

- Pour laver le bâti (2) utilisez de l'eau et des produits de nettoyage délicats.
- N'utilisez pas d'eau de Javel, de poudres ni d'éponges et de chiffons râpeux.
- Utilisez une brosse ou une extrémité d'aspirateur appropriée pour le nettoyage de la grille de l'orifice d'entrée (7) et de sortie (3).

Il faut faire attention lors du nettoyage à ce que l'eau ne s'infiltre pas à l'intérieur de l'appareil ! Ceci peut provoquer une électrocution en raison de la dégradation de l'isolation ou la rouille de l'appareil.



NETTOYAGE DU RÉSERVOIR D'EAU

Le réservoir d'eau (5) doit être nettoyé régulièrement afin d'empêcher le développement des germes, de l'odeur d'enfermé et des moisissures.

- Remplissez partiellement le réservoir d'eau (5) avec de l'eau propre, ajoutez un peu de détergent doux.
- Agiter le réservoir, videz-le et rincez-le ensuite.
- Nettoyez le réservoir de l'extérieur à l'aide d'un chiffon mou et sec.

DEMONTAGE ET NETTOYAGE DU FILTRE D'AIR

M

Le filtre d'air (10) doit être nettoyé au moins tous les 30 jours ou plus souvent afin d'empêcher le développement des germes, de l'odeur d'enfermé et des moisissures.

La fréquence optimale de nettoyage du filtre d'air suggérée par le fabricant est : tous les 14 jours.



1 Attrapez les accroches du couvercle du filtre (9), soulevez-les vers le haut et retirez le couvercle du filtre d'air (8) vers le bas à partir du bâti (2) du déshumidificateur.

2 Retirez le filtre d'air (10).

3 Lavez le filtre dans de l'eau chaude avec un peu de savon. Ensuite rincez-le et laissez-le jusqu'à qu'il sèche entièrement.

4 Après qu'il eut séché entièrement montez le filtre d'air à sa place.

Il faut prêter attention à ce que le filtre d'air soit correctement monté derrière les accroches du bâti du déshumidificateur !

5 Montez le couvercle du filtre d'air.

Il faut porter l'attention au montage correct du filtre.

Détections des problèmes

CODES D'AVERTISSEMENT ET CODES D'ERREURS

L'apparition de certains problèmes au cours du travail de l'appareil est signalée sur l'écran d'affichage de l'appareil.

Codes d'avertissement

Code d'avertissement	Nom de l'indicateur	Solution
P1	La fonction de dégivrage automatique est mise en marche.	N'arrêtez pas l'appareil – laissez le processus de dégivrage se dérouler jusqu'au bout.
P2	Le réservoir d'eau est plein ou monté de façon incorrecte.	Déversez l'eau à partir du réservoir d'eau ou montez-le correctement.

Codes d'erreurs

Code d'erreur	Nom de l'erreur	Solution
AS	Erreur du détecteur d'humidité.	Débranchez l'appareil de la source d'alimentation. Ensuite rebranchez-le à la source d'alimentation. Si le problème se répète adressez-vous à un point de service spécialisé.
E3	Erreur du système.	Débranchez l'appareil de la source d'alimentation. Ensuite rebranchez-le à la source d'alimentation. Si le problème se répète adressez-vous à un point de service spécialisé.
ES	Erreur du détecteur de température.	Débranchez l'appareil de la source d'alimentation. Ensuite rebranchez-le à la source d'alimentation. Si le problème se répète adressez-vous à un point de service spécialisé.
EC	Fuite de l'agent de refroidissement.	Adressez-vous à un point de service spécialisé.

Il est interdit d'utiliser le déshumidificateur sans le filtre installé car ceci causera l'accumulation de salissures et la réduction de l'efficacité de l'appareil et en conséquence provoquer son endommagement.

ENTREPOSAGE DE L'APPAREIL DURANT UNE PLUS LONGUE PERIODE

Si l'appareil ne sera pas utilisé durant une longue période de temps :

- Arrêtez l'appareil et débranchez le câble d'alimentation (13) de la prise de courant.
- Après l'écoulement d'un jour à partir de l'arrêt de l'appareil videz le réservoir d'eau (5).
- Nettoyez le bâti du déshumidificateur (2), les grilles des orifices d'entrée (7) et de sortie (3) ainsi que le filtre d'air (10).
- Enrouler le câble d'alimentation (13) et le fixer à la machine en utilisant la prise pour fixer le câble (14).
- Placez l'appareil dans un sac en plastique.
- Entrez le déshumidificateur en position verticale dans un endroit sec et bien ventilé.


PROBLEMES CHOISIS ET SOLUTIONS POSSIBLES

Problème	Cause possible	Moyen de procéder
L'appareil ne se met pas en marche.	Le déshumidificateur n'a pas été branché à une source d'alimentation.	Vérifiez si la fiche du câble d'alimentation est correctement branchée dans la prise de courant.
	Panne de courant.	L'appareil se remettra en marche après la remise du courant. Dans ce cas-la le dispositif de protection qui retarde la mise en marche du déshumidificateur de 3 minutes se mettra en marche afin de protéger le compresseur contre la surcharge.
	Le réservoir d'eau est monté de façon incorrecte ou démonté.	Montez avec soin le réservoir d'eau.
	Le réservoir d'eau déborde.	Dans ce cas-la l'appareil sera arrêté automatiquement. Videz le réservoir d'eau et montez-le de façon correcte.
	Le niveau d'humidité réglé a été atteint.	Dans ce cas-la l'appareil sera arrêté automatiquement. S'il y a un tel besoin changez le niveau d'humidité réglé sur un plus bas.
L'appareil ne déshumidifie pas l'air de façon suffisante.	L'appareil a eu trop peu de temps afin d'éliminer l'humidité dans la pièce.	Assurez un temps approprié afin que le déshumidificateur puisse sécher la pièce jusqu'au niveau requis. Lors de la première utilisation l'appareil devrait travailler en mode continu durant au moins 24 heures afin d'atteindre le niveau d'humidité d'air requis.
	Le niveau d'humidité réglé n'est pas suffisant.	Afin d'avoir une meilleure déshumidification de l'air réglez la valeur de l'humidité la plus basse exprimée en pour cents (%) ou choisissez le mode de travail continu qui assure une efficacité maximale de déshumidification.
	La ventilation d'air est limitée.	Retirez les rideaux, les meubles ou autres objets qui bloquent les grilles des orifices d'entrée ou de sortie d'air.
	Les portes et les fenêtres n'ont pas été fermées de façon étanche.	Fermez toutes les portes, fenêtres et autres orifices sortant de la pièce.
	Filtre d'air sale.	Nettoyez le filtre d'air.
	La température dans la pièce est trop faible.	Etendue de la température de déshumidification : 5-35°C.
	D'autres appareils, par exemple le sèche-linge soufflent de l'air humide dans la pièce.	Placez le déshumidificateur loin des appareils soufflant de l'air humide.

Problème	Cause possible	Moyen de procéder
De l'eau s'écoule sur le sol.	Lors de l'évacuation du condensat à l'aide du réservoir d'eau, le tuyau d'écoulement est raccordé.	Débranchez le tuyau d'écoulement du condensat et placez le bouchon dans l'orifice d'écoulement.
	Le raccord du tuyau d'écoulement n'est pas étanche.	Vérifiez l'étanchéité du raccordement du tuyau d'écoulement avec l'orifice d'écoulement.
Du givre apparaît sur les spirales.	C'est un phénomène normal.	Voir : FONCTION DE DEGIVRAGE AUTOMATIQUE.
Le déshumidificateur émet des sons bruyants lors du travail.	Le filtre d'air est bouché.	Nettoyez le filtre d'air.
	Le déshumidificateur est incliné ou ne se trouve pas en position verticale.	Placez le déshumidificateur en position verticale.
	La surface sur laquelle le déshumidificateur est placé n'est pas horizontale.	Placez le déshumidificateur sur une surface stable et horizontale.

Remarques concernant le dépôt/élimination des déchets



 Toutes nos marchandises sont conditionnées dans un emballage optimisé pour le transport.

En principe, ces emballages sont composés de matériaux non polluants qui devront être déposés comme matière première secondaire au Service Local d'élimination des déchets.



Produit aux normes de la Directive de l'UE 2002/96/EC. Le logo « poubelle » apposé sur l'appareil indique que tout appareil électroménager hors d'usage ne doit pas être

jeté dans les déchets ménagers mais être déposé dans un centre de collecte de déchets d'appareils électriques ou électroniques ou qu'il doit être remis à votre vendeur à l'occasion de l'achat d'un nouvel appareil. Il incombe à l'utilisateur de déposer lui-même l'appareil hors d'usage dans un centre de collecte spécialement prévu à cet effet, faute de quoi, celui-ci risque de se voir sanctionné pour manquement au règlement en vigueur concernant les déchets. Si l'appareil hors d'usage est correctement collecté comme déchet trié, il pourra être recyclé, traité et éliminé écologiquement évitant ainsi tout impact négatif sur l'environnement tout en contribuant au recyclage des matériaux qui composent le produit. Pour toutes informations relatives aux Services d'élimination des déchets, adressez-vous à la déchetterie de votre ville ou à votre vendeur habituel. Les fabricants et les importateurs réalisent le recyclage,

le traitement et l'élimination écologique, soit directement soit par l'intermédiaire d'un système public. Pour toute information concernant le dépôt et l'élimination des appareils usagés, renseignez-vous auprès de la Mairie de votre Commune ou de la Préfecture de votre Département.

Le fabricant ne saurait être tenu responsable de dommages consécutifs à une utilisation ou manutention incorrecte. Le fabricant se réserve le droit de modifier le produit à tout moment afin de l'adapter à la loi, aux standards, directives ou pour raison de construction, de commerce, esthétique ou autres raison, sans préavis.



Prezado cliente!

Parabéns pela escolha do nosso aparelho e seja bem-vindo entre os utilizadores dos produtos ufesa. Pedimos que se familiarize detalhadamente com o manual de instruções. Deve prestar particular atenção às indicações de segurança. Manter o presente manual para poder utilizá-lo no futuro.

Indicações relativas à segurança

Antes de iniciar a utilização do aparelho, deve familiarizar-se com o manual de instruções completo.

PERIGO! / AVISO!

O incumprimento leva ao risco de ferimentos



- O aparelho deve ser instalado de acordo com as normas nacionais relativas ao equipamento eléctrico.
- Colocar sempre o aparelho sobre uma superfície rasa, plana estável e resistente.
- O aparelho tem que funcionar numa posição vertical. Nunca deve colocar o aparelho a funcionar de lado.
- Retirar sempre a ficha da tomada quando o dispositivo não estiver em uso e antes da limpeza.
- Antes de entrar em contacto com a ficha ou antes de ligar a torradeira certifique-se de que as suas mãos estão secas.
- Não desligar e não ligar o aparelho directamente através de um desligamento e ligamento do cabo de conexão à corrente eléctrica.
- Não remover a ficha da tomada eléctrica puxando pelo cabo.

- Nunca deve utilizar o aparelho com o cabo eléctrico ou ficha danificados nem no caso do seu funcionamento incorrecto ou se o mesmo cair ou for danificado de outra forma. Nesse caso deve entregar o aparelho num ponto de serviço.
- Também não deve desmontar o aparelho por si próprio, nem trocar o cabo de conexão ou mudar o seu comprimento.
- O arranjo do aparelho apenas pode ser efectuado por funcionários qualificados. O arranjo efectuado incorrectamente pode provocar sérios danos ao utilizador. Se surgirem defeitos, dirija-se a um ponto de serviço especializado.
- Se o cabo de alimentação não removível for danificado, o mesmo deve ser trocado pelo fabricante ou por um funcionário do ponto de serviço ou uma pessoa qualificada para evitar qualquer perigo.
- Deve desconectar o aparelho da corrente, se o seu interior emitir sons estranhos, cheiros ou fumo e entregar o aparelho num ponto de serviço especializado.
- Não pode imergir o aparelho, o cabo de alimentação ou a ficha em água, nem em outros líquidos.
- Não deve colocar o desumidificador em lugares, onde possa ser salpicado com água. Se houver uma intrusão de água para o interior do aparelho, deve desligar o aparelho, desconectar da corrente e contactar um ponto de serviço especializado.
- Não pode remover nem desmontar o depósito de água durante o funcionamento do aparelho.

- Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 ou mais anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimentos caso sejam supervisionados ou tenham recebido instruções relativas ao uso do aparelho de modo seguro e entendem os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- O aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais e psíquicas reduzidas ou pessoas com falta de experiência e de conhecimento do aparelho, mas apenas sob supervisão ou após terem entendido uma explicação prévia dos possíveis riscos e uma instrução sobre o manuseamento seguro do aparelho.
- Não pode utilizar o aparelho perto de gases e substâncias inflamáveis, tais como gasolina, benzeno, diluente, etc.
- O aparelho deve ser colocado numa distância de pelo menos 1 m de materiais inflamáveis.
- Não colocar o aparelho perto de superfícies quentes nem perto de aparelhos como secadores de roupa, aquecedores.
- Não utilizar o aparelho em compartimentos pequenos. A falta de ventilação pode levar ao sobreaquecimento do aparelho e em resultado, a um incêndio.
- Não colocar nenhuns objectos sobre o aparelho.

- Não tapar nem entupir as ranhuras de entrada e saída de ar com quaisquer tecidos, p.ex. roupa, toalhas, etc.
- Deve manter a atenção quando utilizar o aparelho num compartimento com bebés, crianças, pessoas idosas e pessoas pouco sensíveis à humidade.
- Não deve subir nem sentar-se sobre o aparelho.
- Não inserir os dedos nem outros objectos nas aberturas de entrada e saída de ar. Tomar especial atenção às crianças para não o fazerem.
- Não deve beber nem utilizar a água recolhida pelo aparelho.
- Não deslocar o desumidificador, enquanto no depósito encontrar-se água ou o aparelho estiver em funcionamento.

ATENÇÃO!

O incumprimento leva ao risco de dano de propriedade



- O aparelho deve ser sempre ligado a uma tomada de corrente eléctrica (apenas de corrente alterna) equipada com um pino de protecção com tensão correspondente aos dados da placa de identificação do aparelho. A conexão a uma tomada sem pino leva ao risco de um choque eléctrico.
- Recomenda-se a utilização do aparelho num circuito eléctrico separado. Não conectar o aparelho a uma tomada eléctrica, à qual foram ligados outros aparelhos.
- Não utilizar extensões nem adaptadores para conectar o aparelho.
- Não utilizar o desumidificador sem o filtro de ar instalado.
- O desumidificador deve ser colocado num lugar, em que a temperatura não for inferior a 5°C.
- O aparelho deve ser transportado e armazenado numa posição vertical.

NOTA

Informações sobre o produto e indicações relativas à utilização

- Não pode utilizar o aparelho em exteriores.
- O aparelho destina-se apenas à utilização no interior de compartimentos de habitação. Não deve utilizar o desumidificador com fins industriais ou comerciais.

Especificações técnicas



Os parâmetros técnicos encontram-se na placa de identificação do produto.

Nível de potência acústica (L_{WA}): 50 dB(A)

Âmbito de temperatura operacional: 5-35°C

Eficiência de secagem (30°C, RH 80%): 20l / dia

Área do compartimento: até 52 m² (135 m³)

Capacidade do depósito de água: 3l

Circulação do ar: 150 [m³/h]

Esquema do aparelho



ESQUEMA DO DESUMIDIFICADOR

- 1 Painel de comando
- 2 Exterior
- 3 Saída de ar
- 4 Alças do desumidificador
- 5 Depósito de água
- 6 Indicador do nível de água
- 7 Entrada de ar
- 8 Tampa do filtro de ar
- 9 Alças da tampa do filtro de ar
- 10 Filtro de ar
- 11 Abertura de escoamento
- 12 Tampa da abertura de escoamento
- 13 Cabo de conexão
- 14 Alça para fixar o cabo de conexão
- 15 Rodas

PAINEL DE COMANDO

Botões funcionais:

- A** Botão **turbo**
 - Configuração de velocidade alta/baixa do ventilador.
- B** Botão **timer**
 - Ligamento/desligamento da função timer.

- C** Botão “-”

- Diminuição do nível de humidade.
- Diminuição do tempo na função timer.

- D** Botão “+”

- Aumento do nível de humidade.
- Aumento do tempo na função timer.

- E** Botão **modo**

- Ligamento/desligamento do modo de funcionamento contínuo do aparelho.

- F** Botão **on/off**

- Ligamento/desligamento do aparelho.

Indicadores:

- G** Indicador de ligamento da alimentação

- Acende-se após ligar o aparelho.

- H** Indicador **contínuo**

- Acende-se após configurar o modo de trabalho contínuo do aparelho.

- I** Indicador de enchimento do depósito de água

- Acende-se no momento de enchimento do depósito de água, se o depósito de água for removido ou for montado incorrectamente.

- J** Ecrã

- Indica o nível de humidade actual no compartimento (numa gama de 30% a 90%).
- Indica o valor de humidade seleccionado durante a configuração do nível de humidade; (numa gama de 35% a 85% com precisão de 5%).
- Indica o tempo (0-24) durante a configuração da função timer.
- Visualiza os códigos de erros e os códigos de aviso.

- K** Indicador **off**

- Acende-se após configurar o tempo de desligamento automático do aparelho (com função timer).

- L** Indicador **on**

- Acende-se após configurar o tempo de ligamento automático do aparelho (com função timer).

- M** Indicador de velocidade alta do ventilador

- Acende-se após configurar a velocidade alta do ventilador.

Modo de funcionamento do desumidificador



O ar húmido entra pela grade de entrada de ar (7), seguidamente circula pela serpentina de refrigeração fria do aparelho. A humidade que encontra-se no ar, condensa-se sobre a serpentina e seguidamente escorre para o depósito de água (5) ou é evacuada pelo tubo.

O ar limpo e seco passa pelo condensador. É aquecido. Seguidamente o ar circula para o compartimento pela grade de saída de ar (3).

O ar torna-se ligeiramente mais quente durante o funcionamento do aparelho.

Manuseamento e funcionamento



PREPARAÇÃO DO APARELHO PARA FUNCIONAR

Durante a primeira utilização, o desumidificador deve funcionar em modo contínuo durante 24 horas.

Seleção do lugar de posicionamento

- Posicionar o desumidificador sobre uma superfície plana e estável, com resistência suficiente para manter o peso do aparelho com o depósito de água cheio.
- Assegurar-se de que dos lados do desumidificador encontram-se pelo menos 20 cm de superfície livre para assegurar uma circulação de ar adequada. Assegurar-se de que por cima do desumidificador encontram-se pelo menos 40 cm de área livre.
- Fechar todas as janelas, portas e as restantes saídas do compartimento.

O aparelho deve funcionar num compartimento fechado para assegurar um funcionamento eficiente.

Não utilizar o aparelho em compartimentos pequenos. A falta de ventilação pode levar ao sobreaquecimento do aparelho e em resultado, a um incêndio.

Não deve colocar o aparelho perto de superfícies quentes ou perto de aparelhos como secadores de roupa, aquecedores.

Não utilizar o aparelho perto de gases e substâncias inflamáveis, tais como gasolina, benzeno, diluente, etc.

O aparelho deve ser posicionado numa distância de pelo menos 1 m de materiais inflamáveis.

O desumidificador deve ser posicionado num lugar, onde a temperatura não for inferior a 5°C. Uma temperatura inferior a este valor pode provocar o congelamento da serpentina do evaporador e isto, por sua vez, pode diminuir a eficiência do aparelho.

Não pode tapar nem entupir as ranhuras de entrada e saída de ar com quaisquer tecidos, p.ex. roupa, toalhas, etc.

Não deve expor o aparelho à luz solar directa.

Não colocar o cabo de conexão por baixo de um tapete.

Não colocar objectos pesados sobre o cabo de conexão. Certificar-se de que o cabo de conexão não está dobrado antes de utilizar o aparelho.

Após conectar o aparelho, deve certificar-se de que foi assegurado um acesso fácil à tomada eléctrica à qual foi conectado o aparelho.

Para assegurar um funcionamento eficiente, o aparelho deve trabalhar num compartimento em que for assegurada uma boa circulação de ar.

Um desumidificador que funcionar numa cave pode não desumidificar ou não desumidificar devidamente a superfície à sua volta, p.ex. uma cavidade, enquanto não for assegurada uma circulação de ar adequada, à volta desta área.

O aparelho está equipado com rodas que possibilitam a sua deslocação sobre superfícies lisas.



Não deslocar o desumidificador sobre tapetes ou outros objectos.



Não deslocar o desumidificador enquanto no depósito encontrar-se água ou quando o aparelho estiver em funcionamento.



LIGAMENTO DO APARELHO

B

1 Ligar a ficha do cabo de conexão (13) à tomada da corrente eléctrica.

- Assegurar-se de que o depósito de água (5) foi devidamente montado.

A falta do depósito de água montado ou o depósito montado incorrectamente levam à falta de funcionamento do aparelho. Nesse caso o indicador visualiza o código P2, acende-se o indicador de enchimento do depósito de água e o aparelho emite 8 vezes um som curto.



2 Ligar o aparelho premindo o botão on/off (F). O aparelho é ligado e acende o indicador de ligamento da alimentação (G). O ecrã (J) indica a humidade de ar actual [%].

- Configurar a humidade de ar pretendida premindo o botão “-” (C) ou o botão “+” (D) (consultar o ponto **Modo de funcionamento normal**). Também pode seleccionar um funcionamento contínuo do aparelho premindo o botão de **modo** (E) (consultar o ponto **Modo de funcionamento contínuo**).
- O aparelho inicia o funcionamento.

De cada vez que forem premidos os botões do painel de comando, o aparelho emite um som curto.



O aparelho pode emitir um som alto sempre que o compressor for ligado ou desligado.



Se o depósito de água for desmontado, montado incorrectamente ou sobrecarregado, o interruptor de controlo do nível de água no depósito desliga o desumidificador. O indicador visualiza o código P2, acende-se o indicador de enchimento do depósito de água, o aparelho emite 8 vezes um sinal curto.



MODO DE FUNCIONAMENTO DO APARELHO

Modo de funcionamento normal

C

É possível a configuração do nível de humidade numa gama de 85% a 35% RH (humidade relativa) com regulação cada 5%.

1 Configurar a humidade de ar pretendida premindo o botão “-” (C) ou o botão “+” (D).

O valor de humidade seleccionado é registado dentro de 5 s, seguidamente sobre o ecrã é visualizado o nível de humidade no compartimento.



O aparelho controla o nível de humidade configurado. Quando o aparelho atingir a humidade configurada, desliga-se automaticamente e liga-se, quando o nível de humidade no compartimento for diferente em 5% do valor configurado.



*Se a humidade do ar no compartimento continuar a ser superior à humidade pretendida, deve configurar o nível de humidade num nível mais baixo ou seleccionar o modo de funcionamento contínuo, que assegura uma rendimento máximo de secagem (consultar o ponto **Modo de funcionamento contínuo**).*



Modo de funcionamento contínuo

D

É possível o funcionamento do aparelho em modo contínuo, que assegura um rendimento máximo de secagem, se for conectado um tubo de descarga do condensado ou até ao momento em que o depósito de água for completamente enchido.

1 Premir o botão **modo** (E) para ligar o modo de secagem do compartimento contínuo.

- Premir novamente o botão **modo** para desligar o modo contínuo de funcionamento do aparelho.

Durante o modo de funcionamento contínuo do desumidificador, não é possível a configuração de humidade de ar seleccionada.



DESLIGAMENTO DO APARELHO

E

- 1 Para desligar o aparelho, premir o botão **on/off (F)**.
- 2 Retirar a ficha do cabo de conexão (13) da tomada da corrente de alimentação.

Se existir a necessidade de iniciar o aparelho logo após o seu desligamento, deve aguardar 3 minutos antes de iniciar o funcionamento do aparelho. Nesse caso é iniciada a protecção, que atrasa o início de funcionamento do aparelho 3 minutos, para proteger o desumidificador.



Se o aparelho for inesperadamente desligado devido a uma falha de electricidade, este é automaticamente iniciado após a alimentação ser retomada. Nesse caso é iniciada a protecção, que atrasa o início de funcionamento do aparelho 3 minutos, para proteger o desumidificador. Após 3 minutos, o aparelho regressa automaticamente ao funcionamento segundo as configurações ultimamente aplicadas.



Descrição da função



FUNÇÃO TIMER

Enquanto o aparelho estiver desligado

Enquanto o desumidificador não funcionar, é possível a configuração do tempo após o qual o aparelho iniciará automaticamente o seu funcionamento. Também é possível a configuração do tempo, após o qual o aparelho é desligado automaticamente.

Configuração apenas do tempo de ligamento do aparelho

F

- 1 Premir o botão **timer (B)**. Sobre o ecrã é visualizado o indicador **on (L)**.
- 2 Configurar o tempo, após o qual o aparelho será automaticamente ligado, em horas (0-24 h), com os botões **“+” (D)** ou **“-” (C)**.

O tempo seleccionado é registado no prazo de 5 segundos, seguidamente sobre o ecrã é visualizado o nível de humidade actual no compartimento.



- Para desligar as configurações da função de ligamento automático do aparelho, deve premir o botão **timer (B)**. Configurar o tempo num valor **0.0** com o botão **“-” (C)**.

Configuração do tempo de ligamento e desligamento do aparelho

G

- 1 Premir o botão **timer (B)**. Sobre o ecrã é visualizado o indicador **on (L)**.
- 2 Seguidamente configurar o tempo, após o qual o aparelho será automaticamente ligado, em horas (0-24 h), com os botões **“+” (D)** ou **“-” (C)**.
- 3 Premir novamente o botão **timer (B)**. Sobre o ecrã acende-se o indicador **off (K)**.
- 4 Configurar o tempo, após o qual o aparelho será automaticamente desligado, em horas (0-24 h), com os botões **“+” (D)** ou **“-” (C)**.

O tempo seleccionado é registado no prazo de 5 segundos, seguidamente sobre o ecrã é visualizado o nível de humidade actual no compartimento.



- Para desligar as configurações da função de ligamento automático do aparelho, deve premir o botão **timer (B)**. Sobre o ecrã acende-se o indicador **on (L)**. Configurar o tempo no valor **0.0** com o botão **“-” (C)**.
- Para desligar as configurações da função de desligamento automático do aparelho, deve premir o botão **timer (B)**. Sobre o ecrã acende-se o indicador **off (K)**. Configurar o tempo no valor **0.0** com o botão **“-” (C)**.

Durante o funcionamento do aparelho

Durante o funcionamento do desumidificador, é possível a configuração do tempo após o qual o aparelho será desligado automaticamente. Também é possível a configuração do tempo após o qual o funcionamento do aparelho será retomado automaticamente.

Configuração apenas do tempo de desligamento do aparelho

H

- 1 Premir o botão **timer (B)**. Sobre o ecrã acende-se o indicador **off (K)**.
- 2 Seguidamente configurar o tempo, após o qual o aparelho será automaticamente desligado, em horas (0-24 h), com os botões **“+” (D)** ou **“-” (C)**.

O tempo seleccionado é registado no prazo de 5 segundos, seguidamente sobre o ecrã é visualizado o nível de humidade actual no compartimento.



• Para desligar as configurações da função de desligamento automático do aparelho, deve premir o botão **timer (B)**. Configurar o tempo no valor **0.0** com o botão “-” **(C)**.

Configuração do tempo de desligamento e ligamento novamente do aparelho



1 Premir o botão **timer (B)**. Sobre o ecrã acende-se o indicador **off (K)**.

2 Seguidamente configurar o tempo, após o qual o aparelho será automaticamente desligado, em horas (0-24 h), com os botões “+” **(D)** ou “-” **(C)**.

3 Premir novamente o botão **timer (B)**. Sobre o ecrã acende-se o indicador **on (L)**.

4 Seguidamente configurar o tempo, após o qual o aparelho retornará automaticamente o funcionamento, em horas (0-24 h), com os botões “+” **(D)** ou “-” **(C)**.

O tempo seleccionado é registado no prazo de 5 segundos, seguidamente sobre o ecrã é visualizado o nível de humidade actual no compartimento.



• Para desligar as configurações da função de desligamento automático do aparelho, deve premir o botão **timer (B)**. Sobre o ecrã acende-se o indicador **off (K)**. Configurar o tempo no valor **0.0** com o botão “-” **(C)**.

• Para desligar as configurações da função de ligamento automático do aparelho, deve premir o botão **timer (B)**. Sobre o ecrã acende-se o indicador **on (L)**. Configurar o tempo no valor **0.0** com o botão “-” **(C)**.

A alteração do tempo é feita gradualmente cada 0,5 h até ao valor de 10 h e seguidamente cada 1 h até ao valor de 24 h.



A configuração da função de ligamento/desligamento automático do desumidificador é anulada quando após a sua configuração, o utilizador ligar ou desligar por si próprio o aparelho.



A configuração da função de ligamento/desligamento automático do desumidificador é anulada quando sobre o ecrã for visualizado o código de aviso P2.



FUNÇÃO DE CONFIGURAÇÃO DE VELOCIDADE DO VENTILADOR



É possível a regulação da velocidade do ventilador.

1 Premir o botão **turbo (A)** para seleccionar uma alta velocidade do ventilador.

• Para regressar à velocidade normal do ventilador, deve premir novamente o botão **turbo**.

Configurar uma alta velocidade do ventilador para obter o rendimento máximo de secagem.



Se o nível de humidade do ar no compartimento baixar e for necessário um funcionamento silencioso do aparelho, deve configurar uma velocidade normal do ventilador.



FUNÇÃO DE DEGELO AUTOMÁTICO

Se sobre as serpentinas do evaporador formar-se geada, o compressor desliga-se e o ventilador funciona até que a geada seja removida. Nesse caso sobre o ecrã é visualizado o código **P1**.

Durante o funcionamento da função degelelo pode ser audível o som do refrigerante que circula no aparelho. O mesmo é um processo normal.



FUNÇÃO DE DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO

Se o depósito de água **(5)** for desmontado, montado incorrectamente ou sobrecarregado, o interruptor de controlo do nível de água no depósito desliga o desumidificador.

Se o depósito de água for desmontado ou montado incorrectamente, o aparelho é desligado. Sobre o ecrã é visualizado o código P2, acende-se o indicador de enchimento do depósito de água, o aparelho emite 8 vezes um som curto.



Se durante o funcionamento do aparelho este for completamente enchido, o compressor desliga-se e o ventilador funciona ainda durante 30 s. Seguidamente é emitido 8 vezes um som curto, acende-se o indicador de enchimento do depósito de água e sobre o ecrã é visualizado o código P2.

Se o aparelho em funcionamento for desligado após o enchimento do depósito de água, este é automaticamente iniciado após montar correctamente o depósito de água vazio. Após 3 minutos, o aparelho regressa automaticamente ao funcionamento segundo as configurações aplicadas como últimas.

Eliminação da água acumulada



Existem dois métodos de eliminação do condensado acumulado:

COM O DEPÓSITO DE ÁGUA

K

A água pode acumular-se no depósito de água montado (5).

O desumidificador desliga-se automaticamente se o depósito de água (5) for enchido.

Se durante o funcionamento do aparelho este for completamente enchido, o compressor desliga-se e o ventilador funciona ainda durante 30 s. Seguidamente é emitido 8 vezes um som curto, acende-se o indicador de enchimento do depósito de água e sobre o ecrã é visualizado o código P2.

1 Pegar com ambas as mãos nas alças das paredes laterais do depósito de água (5) e removê-lo cuidadosamente do aparelho.

Quando retirar o depósito de água, deve tomar atenção para não espalhar água!

Não colocar o depósito cheio no chão nem outras superfícies, pois o fundo do depósito é irregular e o mesmo pode levar ao transbordamento de água!

2 Deitar fora a água do depósito conforme indicado na ilustração.

3 Montar o depósito no aparelho de modo a que encaixe no seu lugar de forma segura e estável.

A falta do depósito de água montado ou o depósito montado incorrectamente provocam uma falta de funcionamento do aparelho.

Durante a montagem do depósito de água deve verificar se o lugar onde for montado o depósito, está seco. Se não estiver, deve ser seco.

Durante a desmontagem/montagem do depósito de água, não deve tocar em nenhuma partes no interior do aparelho!

• Após montar correctamente o depósito de água, após 3 minutos o desumidificador inicia automaticamente o funcionamento, segundo as configurações aplicadas como últimas.

Não desmontar o depósito de água durante o funcionamento do aparelho. O mesmo poderia provocar um escoamento de água da abertura de escoamento do aparelho.

Não utilizar o tubo de descarga durante a utilização do depósito de água. Se o tubo for conectado, a água escorre através deste para o chão em vez de escorrer para o depósito.

COM O TUBO DE DESCARGA

L

Se o desumidificador funcionar com altos níveis de humidade, a água do depósito tem que ser descarregada com maior frequência. Nesse caso é confortável a utilização de descarga contínua de água.

A água pode ser automaticamente descarregada do aparelho graças à instalação de um tubo de descarga com diâmetro interior de 13,5 mm (não faz parte do conjunto).

Antes da primeira utilização do tubo de descarga deve partir a protecção que tapa a abertura de escoamento.



- 1 Remover a tampa da abertura de escoamento (12).
- 2 Conectar o tubo de descarga com um diâmetro de 13,5 mm à abertura de escoamento (11).

Assegurar-se de que a conexão do tubo de descarga e da abertura de escoamento é impermeável!



- Conduzir o tubo de descarga até à abertura de canalização, que encontra-se no chão.

A abertura de canalização deve encontrar-se abaixo da abertura de escoamento do aparelho.



- Assegurar-se de que o tubo de descarga não está dobrado nem esmagado.

O tubo de descarga tem que assegurar uma circulação constante de água para baixo em todo o seu comprimento. Não pode estar dobrado, esmagado nem enrolado.



- 3 Após terminar o funcionamento do aparelho, deve desconectar o tubo de descarga da abertura de escoamento (11).
- 4 Inserir a tampa (12) na abertura de escoamento (11).

Quando durante o funcionamento do aparelho utilizar o depósito de água para recolher a água, deve desconectar o tubo de descarga e colocar a tampa na abertura de escoamento.



Limpeza e armazenamento do aparelho



Sempre, antes de efectuar a limpeza, deve desligar o aparelho e desconectar a ficha da tomada eléctrica.



Não deve lavar nenhuma das peças do desumidificador numa máquina de lavar louça.



LIMPEZA DA GRADE DE ENTRADA/SAÍDA DE AR E DO EXTERIOR DO APARELHO

- Utilizar água e produtos de limpeza delicados para lavar o exterior do aparelho (2).
- Não utilizar lixívia, póis nem esponjas e panos ásperos.
- Utilizar uma escova ou uma ponta de aspirador apropriada para limpar a grade de entrada (7) e saída (3) de ar.

Durante a lavagem deve tomar atenção, para que a água não entorne-se para dentro do aparelho! O mesmo pode levar a um choque eléctrico devido ao agravamento do isolamento ou levar à ferrugem do aparelho.



LIMPEZA DO DEPÓSITO DE ÁGUA

O depósito de água (5) deve ser limpo uma vez por várias semanas, para evitar um desenvolvimento de bactérias, fedor e bolor.

- Encher parcialmente o depósito de água (5) com água limpa, adicionar um pouco de detergente suave.
- Abanar o depósito, esvaziar, seguidamente enxaguar.
- Limpar o depósito por dentro com um pano macio e seco.

DESMONTAGEM E LIMPEZA DO FILTRO DE AR



O filtro de ar (10) deve ser limpo pelo menos cada 30 dias ou com maior frequência, para evitar um desenvolvimento de bactérias, fedor e bolor.

O tempo óptimo de limpeza do filtro de ar sugerido pelo produtor: cada 14 dias.



- 1 Pegar nas alças da tampa do filtro (9), levantá-las para cima e retirar para baixo o filtro de ar (8) do exterior (2) do desumidificador.
- 2 Remover o filtro de ar (10).
- 3 Lavar o filtro em água quente com adição de sabão. Seguidamente enxaguar e deixar para secar por completo.
- 4 Após secar completamente, deve montar o filtro de ar no seu lugar.

Prestar atenção para que o filtro de ar seja correctamente montado por trás dos encaixes do exterior do desumidificador!



- 5 Montar a tampa do filtro de ar.

Prestar atenção à montagem correcta do filtro.



Não utilizar o desumidificador sem o filtro instalado, pois o mesmo leva à acumulação de impurezas e a um rendimento mais baixo do aparelho e em resultado, pode levar à sua danificação



ARMAZENAMENTO DO APARELHO DURANTE UM PERÍODO MAIS LONGO

Se o aparelho não for utilizado durante um período mais longo:

- Desligar o aparelho e desconectar o cabo de conexão (13) da tomada eléctrica.
- Esvaziar o depósito de água (5) após decorrer um dia desde que foi desligado o aparelho.
- Limpar o exterior do desumidificador (2), as grades de entrada (7) e saída (3) de ar e o filtro de ar (10).
- Enrolar o cabo de conexão (13) e montar junto do aparelho com a alça para montar o cabo (14).
- Colocar o aparelho num saco de plástico.
- Guardar o desumidificador numa posição vertical num lugar seco e com boa ventilação.

Detecção de problemas



CÓDIGOS DE AVISO E CÓDIGOS DE ERROS

O surgimento de alguns problemas durante o funcionamento do aparelho, é sinalizado sobre o ecrã do aparelho.

Códigos de aviso

Código de aviso	Nome de indicador	Solução
P1	É iniciada a função de degelo automático.	Não desligar o aparelho – permitir que o processo de degelo seja efectuado até ao fim.
P2	O depósito de água foi carregado ou incorrectamente montado.	Deitar fora a água do depósito ou montar correctamente.

Códigos de erros

Código de erro	Nome de erro	Solução
AS	Erro do sensor de humidade.	Desconectar o aparelho da corrente. Seguidamente ligar novamente à electricidade. Se o problema repetir-se, deve dirigir-se a um ponto de serviço especializado.
E3	Erro do sistema.	
ES	Erro do sensor de temperatura.	
EC	Escape do refrigerador.	Dirigir-se a um ponto de serviço especializado.


PROBLEMAS SELECIONADOS E POSSÍVEIS SOLUÇÕES

Problema	Possível causa	Modo de procedimento
O aparelho não é iniciado.	O desumidificador não foi conectado à alimentação.	Verificar se a ficha do cabo de conexão foi devidamente conectada à tomada eléctrica.
	Falta de electricidade.	O aparelho será iniciado após retomar a electricidade. Nesse caso funciona a protecção, que atrasa a iniciação do desumidificador 3 minutos, para proteger o compressor contra uma sobrecarga.
	O depósito de água está incorrectamente montado ou desmontado.	Montar cuidadosamente o depósito de água.
	O depósito de água está sobrecarregado.	Nesse caso o aparelho será automaticamente desligado. Esvaziar o depósito de água e montar correctamente.
	Foi atingido o nível de humidade configurado.	Nesse caso o aparelho será automaticamente desligado. Se existir tal necessidade, deve alterar o nível de humidade configurado para mais baixo.
O aparelho não seca o ar a um nível suficiente.	O aparelho teve demasiado pouco tempo para eliminar a humidade do compartimento.	Assegurar uma quantidade de tempo apropriada para que o desumidificador possa secar o compartimento até ao nível exigido. Durante a primeira utilização, o aparelho deve funcionar em modo contínuo durante pelo menos 24 horas, para obter um nível de secura de ar pretendido.
	O nível de humidade configurado não é suficiente.	Para secar melhor o ar, deve configurar um valor de humidade percentual (%) mais baixo ou seleccionar o modo de funcionamento contínuo, que assegurará um rendimento máximo de secagem.
	A ventilação de ar está limitada.	Remover as cortinas, móveis ou outros objectos que bloqueiam as grades de entrada ou saída de ar.
	As portas e janelas não foram hermeticamente fechadas.	Fechar todas as portas, janelas e outras aberturas de saída do compartimento.
	Filtro de ar sujo.	Limpar o filtro de ar.
	A temperatura no compartimento é demasiado baixa.	Âmbito de temperatura operacional do desumidificador: 5-35°C.
	Outro aparelho, p.ex. desumidificador de roupa ventila ar húmido para o compartimento.	Posicionar o desumidificador longe de aparelhos que injectam ar húmido.

Problema	Possível causa	Modo de procedimento
A água escorre para o chão.	Durante a descarga do condensado através do depósito de água está ligado o tubo de descarga.	Desconectar o tubo de descarga do condensado e colocar a tampa sobre a abertura de escoamento.
	A conexão do tubo de descarga não é impermeável.	Verificar a impermeabilidade da conexão do tubo de descarga à abertura de escoamento.
Sobre as serpentinas forma-se geada.	O mesmo é um processo normal.	Consultar: FUNÇÃO DE DEGELADO AUTOMÁTICO.
O desumidificador emite sons altos durante o funcionamento.	O filtro de ar foi entupido.	Limpar o filtro de ar.
	O desumidificador está inclinado ou não encontra-se numa posição vertical.	Posicionar o desumidificador numa posição vertical.
	A superfície sobre a qual foi posicionado o desumidificador não é horizontal.	Posicionar o desumidificador sobre uma superfície estável e horizontal.

Conselhos sobre a eliminação do aparelho



 Para o seu transporte, as nossas mercadorias contam com uma embalagem otimizada. Esta consiste - em princípio - em materiais não contaminantes que devem ser entregues como matéria prima secundária ao local de serviços de eliminação de resíduos.



Este produto cumpre a Directiva da UE 2002/96/EC. O símbolo de um caixote de lixo riscado sobre o aparelho indica que o produto quando finalizar a sua vida útil,

deverá ser segregado fora dos resíduos domésticos, levando-o a um centro de reciclagem de lixo eletrónico ou devolver ao seu fornecedor quando comprar outro aparelho similar. É ao usuário que lhe corresponde a responsabilidade de levar o aparelho a um centro de materiais de reciclagem de lixo ao finalizar a sua vida útil. Caso contrário, poderá ser sancionado em virtude dos regulamentos de materiais residuais vigentes.

Se o aparelho inutilizado for recolhido correctamente como resíduo separado, poderá ser reciclado, tratado e eliminado de forma ecológica; isto evita um impacto negativo sobre o meio ambiente e a saúde, e contribui à reciclagem dos materiais do produto. Para obter mais informações sobre os serviços de reciclagem de lixo de materiais residuais disponíveis, contacte com a sua agência local de coleta seletiva de materiais residuais ou com a loja onde foi comprado o aparelho.

Os fabricantes e os importadores tornam-se responsáveis pela reciclagem, tratamento e eliminação ecológica, seja directamente ou através de um sistema público.

A sua Câmara ou Município informar-lhe-á sobre as possibilidades de depósito para os aparelhos que já estão fora de uso.

O fabricante não aceita nenhuma responsabilidade por quaisquer danos resultantes do uso involuntário ou do manuseamento inadequado.

Ao fabricante reserva-se o direito de modificar o produto em qualquer momento, a fim de adaptar o produto às prescrições da lei, normas, directivas ou por razões de construção, comerciais, estéticas, e outros motivos sem aviso prévio.



Tisztelt Ügyfelünk! ●●●●●●●●●●●●●●●●

Köszönjük, hogy Ön a mi készülékünket vásárolta meg és egyben üdvözljük az UFESA cég termékeinek felhasználói között.

Kérjük, olvassa el figyelmesen a használati utasítást. Különös figyelmet kell szentelni a biztonsági előírásoknak. Órizza meg a használati utasítást későbbi használatra.

Biztonsági előírások



A készülék használatbavétele előtt kérjük, olvassa el a teljes kezelési utasítást.

VESZÉLY! / VIGYÁZAT! **A biztonsági előírások be nem tartása sérülésekhez vezet**



- A készüléket az országos, az elektromos berendezésekre vonatkozó előírásoknak megfelelően kell felszerelni.
- A készüléket mindig helyezze sima, vízszintes, stabil és erős felületre.
- A készülék álló helyzetben kell hogy dolgozzon. Soha nem szabad a működő készüléket oldalára helyezni.
- Mindig húzza ki a dugót a fali konnektorból, ha nem használja a készüléket valamint a készülék tisztításakor.
- Mielőtt hozzáérne a dugóhoz illetve bekapcsolná a készüléket, győződjön meg arról, hogy a keze száraz-e.
- Soha ne kapcsolja be illetve ki a készüléket közvetlenül a csatlakozó kábel dugójának bedugásával illetve kihúzásával a konnektorból.
- Ne húzza ki a dugót a konnektorból a csatlakozó kábelnél fogva.

- Soha nem szabad használni a készüléket ha a csatlakozó kábele illetve dugója sérült, ha hibásan működik, ha le lett ejtve illetve más módon megsérült. Ilyen esetben adja le a készüléket szakszervizbe.
- Ne szerelje szét a készüléket, ne cserélje ki a csatlakozó kábelt és ne módosítsa annak hosszát.
- A készülék javítását kizárólag csak arra kiképzett szakember végezheti. A helytelenül elvégzett javítás a használó számára komoly veszélyt jelenthet. Meghibásodás esetén forduljon a szakszervizhez.
- Ha a fixen beépített hálózati vezeték megsérül, azt - a veszélyhelyzet elkerülése érdekében - a gyártónál vagy szakszervizben, illetve egy szakemberrel ki kell cseréltetni újra.
- A készüléket áramtalanítani kell ha a belsejéből furcsa hangok hallatszanak, furcsa szag érződik illetve füst képződik s ilyen esetben a készüléket le kell adni egy szakszervizbe javítás céljából.
- Ne mártsa a készüléket, a csatlakozó kábelt illetve annak dugóját vízbe vagy bármely más folyadékba.
- A párártlanító készüléket nem szabad olyan helyeken helyezni el, ahol fennáll a veszélye hogy víz fröcsköli le. Abban az esetben, ha víz kerül a készülék belsejébe ki kell azt kapcsolni, áramtalanítani kell s kapcsolatba kell lépni egy szakszervizzel.
- A készülék működése közben nem szabad kiemelni illetve kiszerezni a víztartályt.
- A készüléket legalább 8 évet betöltött gyermekek, valamint fizikai,

értelmi képességeikben korlátozott, illetve a készüléket és annak használatát nem ismerő személyek csak akkor használhatják, ha biztosított a felügyeletük, vagy a berendezés biztonságos módon történő használatára vonatkozó, és a vele járó veszélyekre vonatkozó kioktatás. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezést felügyelet nélkül ne tartsák karban gyerekek.

- A berendezést használhatják fizikai, érzékelési és pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyanok akik nem ismerik a készüléket, vagy nincs tapasztalatuk vele, de kizárólag felügyelettel, vagy miután érthetően kioktatták őket a lehetséges veszélyekről, és elmagyarázták nekik, hogyan kell a készüléket biztonságosan használni.
- Nem szabad a készüléket a gázok illetve gyúlékony anyagok, mint pl. benzin, benzol, hígító közelébe helyezni el.
- A készüléket legalább 1 méterre távol kell elhelyezni a gyúlékony anyagoktól.
- Nem szabad a készüléket forró felületek közelébe helyezni el valamint olyan készülékek mellé tenni mint pl. a ruhaszárító vagy a radiátorok.
- A készüléket nem szabad kisméretű helyiségekben használni. A szellőzés hiánya a készülék túlzott felmelegedéséhez vezethet ami tüzet okozhat.
- A készülékre nem lehet semmiféle tárgyat tenni.
- Nem szabad el- illetve letakarni

a levegő bevezető is kivezető nyílásait bármilyen szövettel, pl. ruha, törülköző stb.

- Különös óvatossággal kell bánni a készülékkel ha ennek működése közben a közelében kisgyermek, gyerekek, idősebb személyek és a nedvességre kismértékben érzéketlen személyek tartózkodnak.
- A készülékre nem szabad felmászni illetve nem szabad ráülni.
- Nem szabad az ujjunkat illetve bármilyen más tárgyat illeszteni a levegő bevezető is kivezető nyílásaiba. Különös tekintettel kell lenni a gyerekekre hogy ne csinálják ezt.
- Nem szabad a készülék által összegyűjtött vizet meginni illetve más célra felhasználni.
- Nem szabad elmozdítani a párátlanítót ha a készülék üzemel illetve víz található benne.

VIGYÁZAT!

Ha nem tartja be az előírásokat veszélynek teszi ki a tulajdonát



- A készüléket mindig földelt konnektorhoz (csakis váltakozó áramú) kell csatlakoztatni, melynek hálózati feszültsége megegyezik a készülék adattábláján feltüntetett feszültséggel. Nem földelt konnektorhoz való csatlakoztatásnál áramütés veszélye áll fenn.
- A készüléket ajánlatos egy külön áramkörben használni. Nem szabad a készüléket egy olyan konnektorba csatlakoztatni amihez már egyéb készülékeket csatlakoztattak.
- Nem szabad hosszabbítókat illetve adaptereket használni a készülék csatlakoztatásához.
- Nem szabad használni a párátlanítót ha nincs felszerelve a légszűrő.
- A párátlanítót egy olyan helyiségbe kell tenni, ahol a hőmérséklet nem esik 5°C alá.
- A készüléket szállítani illetve tárolni csakis álló helyzetben lehet.

JAVASLAT

Információk a termékről és felhasználási javaslatok



- A készüléket nem szabad a kültérben használni.
- A készüléket kizárólagosan beltéri, háztartásban történő használatra tervezték. Ne használja a párátlanitót ipari illetve kereskedelmi célokra.

Műszaki adatok



A műszaki adatok a termék adattábláján található.
A berendezés zaja (L_{WA}): 50 dB(A)
Üzemi hőmérsékleti tartomány: 5-35°C
A párátlanítás hatékonysága (30°C, RH 80%): 20l / nap
A helyiség mérete: max. 52 m² (135 m³)
A víztartály úrtartalma: 3l
Légáramlás: 150 [m³/h]

A készülék felépítése



A PÁRÁTLANÍTÓ FELÉPÍTÉSE

- 1 Vezérlőpanel
- 2 Ház
- 3 Levegő kivezető nyílás
- 4 A párátlanító fogantyú
- 5 Víztartály
- 6 Vízszintjelző
- 7 Levegő bevezető nyílás
- 8 Légszűrő fedele
- 9 Légszűrő fedelének fogantyúja
- 10 Légszűrő
- 11 Leeresztő nyílás
- 12 A leeresztő nyílás dugója
- 13 Csatlakozókábel
- 14 A csatlakozó kábel rögzítésére szolgáló fogantyú
- 15 Kerekek

VEZÉRLŐPANEL

Funkció billentyűk:

- A turbo** gomb
 - A ventilátor magas/alacsony sebességi fokozatának kiválasztása.
- B timer** gomb
 - Az időzítő funkció bekapcsolása/kikapcsolása.

C „-“ gomb

- Páratartalom csökkentés.
- Az időzítő funkció időcsökkentése.

D „+“ gomb

- Páratartalom növekedés.
- Az időzítő funkció idejének növelése.

E modo gomb

- A készülék folyamatos működési üzemmódjának bekapcsolása/kikapcsolása.

F on/off gomb

- A készülék bekapcsolása/kikapcsolása.

Matató:

G Bekapcsolás jelző

- Világít a készülék bekapcsolását követően.

H continuo jelző

- Világít miután a folyamatos működési üzemmód be lett állítva.

I Víztartály telítettségi szintjelző

- A víztartály megtöltését, kiszerezését illetve helytelenül történt felszerelését követően világít majd.

J Kijelző

- Megjeleníti a helyiség páratartalmának jelenlegi szintjét (30% és 90% közötti tartományban).
- Megjeleníti a kiválasztott páratartalom értéket a páratartalom szint beállításánál; (35% és 85% közötti tartományban, 5%-os pontossággal).
- Megjeleníti az időt (0-24) az időzítő funkció beállítása során.
- Megjeleníti a hiba és figyelmeztető kódokat.

K off jelzés

- Világít miután az készülék automatikus kikapcsolásának ideje be lett állítva (az időzítő funkciónál).

L on jelzés

- Világít miután az készülék automatikus bekapcsolásának ideje be lett állítva (az időzítő funkciónál).

M A ventilátor sebességi fokozatának kijelzője

- Világít miután be lett állítva a ventilátor magas sebességi fokozata.

A párátlanító készülék működésének elve



A nedves levegő a levegő bevezető nyíláson **(7)** keresztül a készülékbe áramlik, majd pedig keresztül megy a készülék hideg hűtőspirálján. A levegőben található nedvesség kondenzálódik a spirálon majd pedig beáramlik a víztartályba **(5)** illetve egy csővezetéken keresztül eltávolításra kerül.

A tiszta, száraz levegő keresztáramlik a kondenzátoron. Itt felmelegszik. Ezt követően a levegő a kivezető nyílás szellőzőrácsán keresztül kiáramlik a helyiségbe (3).

A készülék működése közben a helyiség levegője kissé melegebbé válik.



A készülék használata és üzemeltetése

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATRA KÉSZEN ÁLL

Az első használatnál a készülék folyamatos működési üzemmódban kell hogy dolgozzon legalább 24 órán keresztül.



A felállítási helyszín kiválasztása

- A páratlanítót helyezze egy sima, szilárd felületre, mely elég erős ahhoz, hogy elbírja a teli víztartályos készülék súlyát.
- Győződjön meg arról, hogy a páratlanító készülék mindkét oldalán legalább 20 cm szabad hely van a megfelelő légáramlás biztosításának céljából.
- Győződjön meg arról, hogy a páratlanító készülék felett legalább 40 cm szabad hely van biztosítva.
- Zárja be az összes ablakot, ajtót és az összes egyéb nyílást mely kivezet a helyiségből.

A készülék hatékony működésének biztosítása érdekében a készüléknek egy zárt helyiségben kell működnie.



A készüléket nem szabad kisméretű helyiségekben használni. A szellőzés hiánya a készülék túlzott felmelegedéséhez vezethet ami tüzet okozhat.



Nem szabad a készüléket a forró felületek közelébe helyezni el valamint olyan készülékek mellé tenni mint pl. a ruhaszárító vagy a radiátorok.



Nem szabad a készüléket a gázok illetve gyúlékony anyagok, mint pl. benzin, benzol, hígító közelébe helyezni el.



A készüléket legalább 1 méterre távol kell elhelyezni a gyúlékony anyagoktól.



A páratlanítót egy olyan helyiségbe kell tenni, ahol a hőmérséklet nem esik 5°C alá. Ha a hőmérséklet ez alá az érték alá csökken, ez a párologtató eljegesedéséhez vezethet ez pedig csökkenti a hatékonyságát.



Nem szabad el- illetve letakarni a levegő bevezető és kivezető nyílásait bármilyen szövettel, pl. ruha, törülköző stb.



Ne helyezze ki a készüléket közvetlen napfényre.



Nem szabad a csatlakozó kábelt a szőnyeg alá helyezni.



Nem szabad a csatlakozó kábelre nehéz tárgyakat helyezni. Mielőtt a készüléket használná, győződjön meg arról, hogy a csatlakozó kábel nem tört-e meg.



Az áramhoz való csatlakoztatást követően győződjön meg arról, hogy a konnektor, amelyhez csatlakoztatta a készüléket, könnyen elérhető.



A hatékony működés biztosításának érdekében a készüléket egy olyan helyiségben kell használni, ahol biztosítva van a megfelelő szellőzés.



A pincében dolgozó páratlanító igen gyengén illetve egyáltalán nem tudja majd megszáritani a vele szomszédos helyiség levegőjét, mint pl. kamra, míg csak nem lesz biztosítva a környék megfelelő szellőzése.



A készülék fel van szerelve kerekkel melyek megkönnyítik a mozgatását sima felületeken.



Nem szabad a párártlanítót szőnyegen illetve egyéb tárgyakon keresztül mozgatni.



Nem szabad elmozdítani a párártlanítót ha a készülék üzemel illetve víz található benne.



A KÉSZÜLÉK BEKAPCSOLÁSA

B

1 A csatlakozó kábel dugóját (13) illessze a konnektorba.

• Győződjön meg arról, hogy a víztartály (5) megfelelően lett-e felszerelve.

Ha a víztartály nincs felszerelve illetve nem megfelelően lett felszerelve akkor a készülék nem fog működni. Ebben az esetben a kijelzőn megjelenik a P2 kód, világít a víztartály telítettségi szintjelzője és a készülék 8-szori alkalommal egy hangjelzést hallat.



2 Kapcsolja be a készüléket az on/off (F) gomb megnyomásával. A készülék bekapcsol és világít a bekapcsolás jelző (G). A kijelzőn (J) megjelenik az aktuális páratartalom értéke [%].

• Állítsa be a levegő páratartalom értékét a „-” (C) illetve „+” (D) gomb megnyomásával (lásd a Normális üzemmód pontot). Ki lehet szintén választani a folyamatos működési üzemmódot a modo (E) gomb megnyomásával (lásd a Folyamatos működési üzemmód pontot).

• A készülék elkezd működni.

Az irányítópanel gombjainak megnyomásánál a készülék minden alkalommal egy hangjelzést hallat.



A készülékből hangos zaj hallatszhat minden alkalommal, amikor bekapcsol a kompresszor.



Ha a víztartály ki lesz szerelve, nem megfelelően lesz felszerelve illetve megtelek, akkor a víztartályban található vízszint ellenőrző kapcsoló kikapcsolja a készüléket. Ebben az esetben a kijelzőn megjelenik a P2 kód, világít a víztartály telítettségi szintjelzője és a készülék 8-szori alkalommal egy hangjelzést hallat.



A KÉSZÜLÉK ÜZEMMÓDJAI

Normális üzemmód

C

Lehetőség van a páratartalom beállítására 85% és 35% RH (relatív páratartalom) közötti tartományban 5%-onkénti szabályozással.

1 Állítsa be a levegő páratartalom értékét a „-” (C) illetve „+” (D) gomb megnyomásával.

A beállított levegő páratartalom értékét regisztrálva lesz 5 másodpercen belül majd pedig a kijelzőn megjelenik a helyiség aktuális levegő páratartalom értéke.



A készülék ellenőrzi a beállított páratartalom értéket. Amikor a készülék eléri a beállított páratartalom értéket kikapcsol, majd pedig önmagától bekapcsol amikor a helyiség páratartalom értéke eltér a beállított páratartalom értéktől 5%-al.



Ha a helyiség levegőjének páratartalom értéke még mindig magasabb a beállított értéknél, állítsa a páratartalom értéket alacsonyabb szintre illetve állítsa a készüléket folyamatos működési üzemmódba (lásd a Folyamatos működési üzemmód pontot).



Folyamatos működési üzemmód

D

Lehetőség van arra, hogy a készülék folyamatos működési üzemmódban dolgozzon, ezáltal biztosítva a párártlanítás maximális hatékonyságát, ha fel lett szerelve a kondenzátum elvezető cső illetve addig, amíg a víztartály meg nem telik.

1 Nyomja meg a modo (E) gombot a folyamatos párártlanítási üzemmód aktiválása céljából.

• A modo gomb ismételt megnyomása által kikapcsolja a folyamatos működési üzemmódot.

A párártlanító folyamatos működési üzemmódjában nincs lehetőség a levegő kívánt páratartalom értékének beállítására.



A KÉSZÜLÉK KIKAPCSOLÁSA

E

1 A készülék kikapcsolásának céljából nyomja meg az on/off (F) gombot.

2 Húzza ki a csatlakozó kábel (13) dugóját a konnektorból.

Ha a készülék kikapcsolását követően kiderülne, hogy ismét be kell azt kapcsolni, várjon ki 3 perctel mielőtt bekapcsolja. Ilyen esetben működésbe lép egy késleltető funkció mely 3 perccel késlelteti majd a készülék bekapcsolását a páratlanító biztonságának érdekében.



Ha a készülék hirtelen kikapcsol, például áramhiány miatt, akkor az áramszolgáltatás visszaállításával ismétellen bekapcsol. Ilyen esetben működésbe lép egy késleltető funkció mely 3 perccel késlelteti majd a készülék bekapcsolását a páratlanító biztonságának érdekében. 3 perccel elteltével a készülék automatikusan bekapcsol az előzőleg beállított üzemmódban.



Funkció ismertető



IDŐZÍTŐ FUNKCIÓ

Amikor a készülék ki van kapcsolva

Amikor a páratlanító nincs bekapcsolva be lehet állítani egy időszakaszt amit követően a készülék automatikusan bekapcsol. Lehetőség van egy időszakasz beállítására amit követően a készülék automatikusan kikapcsol.

Csak a készülék bekapcsolási idejének a beállítása **F**

- 1 Nyomja meg az **timer** gombot **(B)**. A kijelzőn megjelenik az **on** jelzés **(L)**.
- 2 Majd pedig a „+” **(D)** illetve „-” **(C)** gombok segítségével állítsa be a kívánt időszakaszt órákban (0–24 h), aminek elteltével a készülék automatikusan bekapcsol.

A beállított időt a készülék megjegyzi 5 másodpercen belül majd pedig a kijelzőn megjelenik a levegő aktuális páratartalom értéke.



• A készülék automatikus bekapcsolás funkciójának deaktiválása céljából nyomja meg az **timer** gombot **(B)**. A „-” **(C)** gomb segítségével állítsa az értéket **0.0**-ra.

A készülék bekapcsolási és kikapcsolási idejének beállítása **G**

1 Nyomja meg az **timer** gombot **(B)**. A kijelzőn megjelenik az **on** jelzés **(L)**.

2 Majd pedig a „+” **(D)** illetve „-” **(C)** gombok segítségével állítsa be a kívánt időszakaszt órákban (0–24 h), aminek elteltével a készülék automatikusan bekapcsol.

3 Majd pedig ismétellen nyomja meg az **timer** gombot **(B)**. A kijelzőn megjelenik az **off** jelzés **(K)**.

4 Majd pedig a „+” **(D)** illetve „-” **(C)** gombok segítségével állítsa be a kívánt időszakaszt órákban (0–24 h), aminek elteltével a készülék automatikusan kikapcsol.

A beállított időt a készülék megjegyzi 5 másodpercen belül majd pedig a kijelzőn megjelenik a levegő aktuális páratartalom értéke.



- A készülék automatikus bekapcsolás funkciójának deaktiválása céljából nyomja meg az **timer** gombot **(B)**. A kijelzőn megjelenik az **on** jelzés **(L)**. A „-” **(C)** gomb segítségével állítsa az értéket **0.0**-ra.
- A készülék automatikus kikapcsolás funkciójának deaktiválása céljából nyomja meg az **timer** gombot **(B)**. A kijelzőn megjelenik az **off** jelzés **(K)**. A „-” **(C)** gomb segítségével állítsa az értéket **0.0**-ra.

A készülék működése közben

A készülék működése közben be lehet állítani egy időszakaszt aminek elteltével a készülék automatikusan kikapcsol. A készülék működése közben be lehet szintén állítani egy időszakaszt, aminek elteltével a készülék automatikusan bekapcsol.

Csak a készülék kikapcsolási idejének beállítása **H**

- 1 Nyomja meg az **timer** gombot **(B)**. A kijelzőn megjelenik az **off** jelzés **(K)**.
- 2 Majd pedig a „+” **(D)** illetve „-” **(C)** gombok segítségével állítsa be a kívánt időszakaszt órákban (0–24 h), aminek elteltével a készülék automatikusan kikapcsol.

A beállított időt a készülék megjegyzi 5 másodpercen belül majd pedig a kijelzőn megjelenik a levegő aktuális páratartalom értéke.



• A készülék automatikus kikapcsolás funkciójának deaktiválása céljából nyomja meg az **timer** gombot **(B)**. A „-” **(C)** gomb segítségével állítsa az értéket **0.0**-ra.

A kikapcsolás majd pedig az ismételt bekapcsolás idejének beállítása **I**

1 Nyomja meg az **timer** gombot **(B)**. A kijelzőn megjelenik az **off** jelzés **(K)**.

2 Majd pedig a „+” (D) illetve „-” (C) gombok segítségével állítsa be a kívánt időszakaszt órákban (0–24 h), aminek elteltével a készülék automatikusan bekapcsol.

3 Majd pedig ismételten nyomja meg az **timer** gombot (B). A kijelzőn megjelenik az **on** jelzés (L).

4 Majd pedig a „+” (D) illetve „-” (C) gombok segítségével állítsa be a kívánt időszakaszt órákban (0–24 h), aminek elteltével a készülék automatikusan bekapcsol.

A beállított időt a készülék megjegyzi 5 másodpercen belül majd pedig a kijelzőn megjelenik a levegő aktuális páratartalom értéke.

- A készülék automatikus kikapcsolás funkciójának deaktiválása céljából nyomja meg az **timer** gombot (B). A kijelzőn megjelenik az **off** jelzés (K). A „-” (C) gomb segítségével állítsa az értéket **0.0**-ra.
- A készülék automatikus bekapcsolás funkciójának deaktiválása céljából nyomja meg az **timer** gombot (B). A kijelzőn megjelenik az **on** jelzés (L). A „-” (C) gomb segítségével állítsa az értéket **0.0**-ra.

Az idő 0,5 óránként változtatható egészen a 10 órás értékig, majd pedig 1 óránként egészen a 24 órás értékig.

A páratlanító automatikus bekapcsolás/kikapcsolás funkciója deaktiválva lesz amikor a beállítását követően a felhasználó saját maga bekapcsolja illetve kikapcsolja a készüléket.

A páratlanító automatikus bekapcsolás/kikapcsolás funkciója deaktiválva lesz amikor a beállítását követően a kijelzőn megjelenik a P2 figyelmeztető kód.

VENTILÁTOR SEBESSÉG BEÁLLÍTÓ FUNKCIÓ

Lehetőség van a ventilátor sebességének beállítására.

1 Nyomja meg a **turbo** (A) gombot a ventilátor magas sebességi fokozatának kiválasztása céljából.

- A ventilátor normális sebességi fokozatához való visszatérés céljából ismételten nyomja meg a **turbo** gombot.

A páratlanítás maximális hatékonysága elérésének céljából a ventilátor sebességi fokozatát magas értékre kell beállítani.

Ha a levegő páratartalom értéke lecsökken a helyiségben s szükség van a ventilátor halkabb működésére, állítsa be a ventilátor normál sebességi fokozatát.

AZ AUTOMATIKUS LEOLVASZTÁSI FUNKCIÓ

Abban az esetben, amikor a párologtató spiráljain zúzmara keletkezik, a kompresszor kikapcsol, s a ventilátor addig fog működni, míg a zúzmara teljes mértékben el nem tűnik. Ebben az esetben a kijelzőn megjelenik a **P1** kód.

Az automatikus leolvasztási funkció bekapcsolását követően megjelenhet a hűtőfolyadék átfolyásának vízcobogásszerű hangja. Ez egy normális jelenség.

AZ AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS FUNKCIÓ

Ha a víztartály (5) ki lesz szerelve, nem megfelelően lesz felszerelve illetve megtelik, akkor a víztartályban található vízszint ellenőrző kapcsoló kikapcsolja a készüléket.

Ha a víztartály ki lesz szerelve illetve nem megfelelően lesz felszerelve a készülék kikapcsolódik. Ebben az esetben a kijelzőn megjelenik a P2 kód, világít a víztartály telítettségi szintjelzője és a készülék 8-szori alkalommal egy hangjelzést hallat.

Abban az esetben, amikor készülék működése közben a víztartály teljesen megtelik, a kompresszor kikapcsol, s a ventilátor még 30 másodpercen keresztül működni fog. Majd pedig 8-szori alkalommal egy hangjelzés lesz hallható, világít a víztartály telítettségi szintjelzője s a kijelzőn megjelenik a P2 kód.

Ha a működő készülék ki lesz kapcsolva azt követően hogy megtelt a víztartály, ez automatikusan bekapcsol miután a víztartály ki lett ürítve és helyes módon vissza lett szerelve. 3 perc elteltével a készülék automatikusan bekapcsol az előzőleg beállított üzemmódban.



A felgyülemlett víz eltávolítása



Két módszer van a felgyülemlett víz eltávolítására:

VÍZTARTÁLY SEGÍTSÉGÉVEL



A víz gyülekezhet a beszerelt víztartályban (5).

A páratlanító automatikusan kikapcsol amint a víztartály (5) megtelik.

Abban az esetben, amikor készülék működése közben a víztartály teljesen megtelik, a kompresszor kikapcsol, s a ventilátor még 30 másodpercen keresztül működni fog. Majd pedig 8-szori alkalommal egy hangjelzés lesz hallható, világít a víztartály telítettségi szintjelzője s a kijelzőn megjelenik a P2 kód.



1 Ragadja meg két kezével a víztartály oldalán található fogantyúkat (5) és óvatosan húzza ki a készülékből.

A víztartály kihúzása közben ügyeljen arra, hogy a víz ne loccsanjon ki.



A megtelt víztartályt nem szabad a padlóra illetve más felületre helyezni, mivel a víztartály feneke egyenetlen s ez a víz kiömléséhez vezethet.



2 Öntse ki a vizet a víztartályból a képen látható módon.

3 Szerelje vissza a víztartályt a készülékbe úgy, hogy biztosan és stabilan legyen a helyén.

Ha a víztartály nincs felszerelve illetve nem megfelelően lett felszerelve akkor a készülék nem fog működni.



Miközben felszereli a víztartályt bizonyosodjon meg arról, hogy a hely, ahová visszaszereli, száraz-e. Ha nem akkor meg kell szárítani.



A víztartály felszerelésénél/leszerelésénél nem szabad hozzáérni a készülék belsejében található elemekhez.



• Miután a víztartály megfelelő módon vissza lett szerelve, a páratlanító 3 perc elteltével automatikusan bekapcsol az előzőleg beállított üzemmódban.

Nem szabad eltávolítani a víztartályt miközben a készülék üzemel. Ez a vízelvezető nyíláson keresztüli vízvívárgáshoz vezethetne.



Nem szabad felszerelni a vízelvezető csövet miközben a víztartályt használja. Ha a vízelvezető cső felszerelésre kerül, a víz nem a víztartályba irányul, hanem kifolyik a vízelvezető csövön keresztül.



A VÍZELVEZETŐ CSŐ SEGÍTSÉGÉVEL



Ha a páratlanító nagyon magas páratartalomnál dolgozik, a vizet gyakrabban kell eltávolítani belőle. Ilyen esetben kényelmes megoldás az állandó vízelvezetés.

A vizet automatikus módon el lehet vezetni a készülékből egy 13,5 mm átmérőjű vízelvezető cső felszerelésének segítségével (nem standardfelszerelés).

A vízelvezető cső első használata előtt ki kell törni a leeresztő nyílást eltakaró biztosító szerkezetet.



1 Vegye ki a leeresztő nyílás dugóját (12).

2 A 13,5 mm átmérőjű csövet szerelje fel a leeresztő nyílásba (11).

Győződjön meg arról, hogy a vízelvezető cső és a leeresztő nyílás összeköttetése megfelelő s nem szivárog-e.



• A vízelvezető csövet illessze a padlón található csatornanyílásba.

A csatornanyílás a leeresztő nyílásnál alacsonyabb szinten kell hogy legyen.



• Győződjön meg arról, hogy a vízvezetető cső nem tört-e meg illetve nem lett-e összenyomva.

A vízvezetető csőnek egész hosszán biztosítani kell a víz elvezetését lefelé irányuló irányban. Nem lehet megtörve, összenyomva illetve összekuszálva.



3 A készülék használatának befejeztével szerelje le a vízvezetető csövet a leeresztő nyílásból (11).

4 Tegye vissza a dugót (12) a leeresztő nyílásba (11).

Abban az esetben, amikor a készülék működése közben a víz tárolására a víztartály szolgál, le kell szerelni a vízvezetető csövet és vissza kell tenni a dugót a leeresztő nyílásba.



A készülék tisztítása és tárolása



A készülék tisztításának megkezdése előtt mindig ki kell azt kapcsolni és ki kell húzni a dugóját a konnektorból.



A páratlanító egyik elemét sem szabad mosogatógépben tisztítani.



A LEVEGŐ BEVEZETŐ/KIVEZETŐ NYÍLÁS RÁCSÁNAK TISZTÍTÁSA

- A ház (2) tisztításához használjon vizet és enyhe hatású tisztítószereket.
- Ne használjon fehérítőt, súrolóport, csiszoló hatású szivacsot illetve kendőt.
- A levegő bevezető (7) és kivezető (3) nyílása rácsának tisztításához használjon keféket illetve megfelelő porszívófejet.

A tisztítás közben ügyeljen arra, hogy a készülék belsejébe ne kerüljön víz. Ez áramütés veszélyét okozhatja mivel a szigetelés gyengébb lesz illetve korróziót okozhat a készülék belsejében.



VÍZTARTÁLY TISZTÍTÁSA

A víztartályt (5) néhány hetenként kell rendszeresen tisztítani megakadályozván ezzel a baktériumok szaporodását illetve a doh és penész megjelenését.

- Töltse meg a víztartályt (5) részben tiszta vízzel, és adjon hozzá enyhe hatású tisztítószert.
- Rázza meg a víztartályt, ürítse ki és öblítse ki.
- A víztartályt törölje meg belül egy puha, száraz kendővel.

A LÉGSZŰRŐ LESZERELÉSE ÉS TISZTÍTÁSA

M

A légszűrőt (10) legalább 30 naponként kell tisztítani megakadályozván ezzel a baktériumok szaporodását illetve a doh és penész megjelenését.

A légszűrő gyártó által javasolt optimális tisztítási intervalluma: 14 naponként.



- 1 Ragadja meg a légszűrő fedelének fogantyúit (9), feszítse őket felfele és vegye le a fedele a légszűrő fedelét (8) a páratlanító házról (2).
- 2 Vegye ki a légszűrőt (10).
- 3 Mossa meg a légszűrőt szappanos meleg vízben. Majd pedig öblítse ki és hagyja megszáradni.
- 4 Miután teljesen megszáradt rakja vissza a légszűrőt a helyére.

Győződjön meg arról, hogy a légszűrő megfelelően lett-e felszerelve a páratlanító házának horgai mögött!



5 Tegye fel a légszűrő fedelét.

Ügyeljen a légszűrő megfelelő módon történő felszerelésére.



Nem szabad használni a páratlanítót ha a légszűrő nincs a helyén, mert ez a szennyeződés felgyülemlését okozza ami a készülék hatékonyságának csökkenéséhez vezethet s a készülék meghibásodását eredményezheti.



A KÉSZÜLÉK TÁROLÁSA HOSSZABB IDŐN KERESZTÜL

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja:

- Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a csatlakozó kábel (13) dugóját a konnektorból.
- A kikapcsolást követő egy nap elteltével ürítse ki a víztartályt (5).

- Tisztítsa meg a páratlanító házát (2), a levegő bevezető (7) és kivezető (3) nyílása rácsát és a légszűrőt (10).
- Tekerje össze a csatlakozó kábelt (13) és rögzítse a készülékhez a kábel rögzítésére szolgáló fogantyú segítségével (14).
- A készüléket tegye egy műanyag szatyorba.
- A páratlanítót tartsa álló helyzetben egy száraz és jól szellőző helyen.

Problémák észlelése



FIGYELMEZTETŐ KÓDOK ÉS HIBAKÓDOK

A készülék működése közben fellépő bizonyos problémákat hibakódok jeleznek a készülék kijelzőjén.

Figyelmeztető kódok

Figyelmeztető kód	A mutatók megnevezése	Megoldás
P1	Az automatikus leolvasztási funkció aktiválva lett.	Ne kapcsolja ki a készüléket – engedje, hogy a leolvasztási funkció be tudjon fejeződni.
P2	A víztartály megtelt illetve nem megfelelően lett telepítve.	Ürítse ki a víztartályt illetve szerelje fel megfelelő módon.

Hibakódok

Hibakód	Hiba megnevezése	Megoldás
AS	Páratartalom érzékelő hiba.	Áramtalanítsa a készüléket. Majd pedig ismét csatlakoztassa áramhoz. Ha a hiba ismétlődik, forduljon szakszervizhez segítségért.
E3	Rendszerhiba.	
ES	Hőmérséklet érzékelő hiba.	
EC	Hűtőfolyadék szivárgása.	Forduljon szakszervizhez.


NÉHÁNY PROBLÉMA ÉS A LEHETSÉGES MEGOLDÁSOK


Probléma	Lehetséges ok	Teendők
A készülék nem kapcsol be.	A páratlanító nem lett áramhoz csatlakoztatva.	Ellenőrizze hogy a csatlakozó kábel dugója helyesen lett-e csatlakoztatva a konnektorba.
	Áramszünet.	A készülék magától bekapcsol miután visszaáll az áramszolgáltatás. Ilyen esetben működésbe lép egy késleltető funkció mely 3 perccel késlelteti majd a készülék bekapcsolását a páratlanító biztonságának érdekében.
	A víztartály nem lett felszerelve illetve nem helyesen lett felszerelve.	Gondosan telepítse a víztartályt.
	A víztartály megtelt.	Ebben az esetben a készülék automatikusan kikapcsol. Ūrítse ki a víztartályt és szerelje vissza azt helyesen.
	El lett érve a maximálisan beállított páratartalom érték.	Ebben az esetben a készülék automatikusan kikapcsol. Ha erre szükség van, változtassa meg a páratartalom érték beállítását egy alacsonyabbra.
A készülék nem szárítja meg kellő módon a levegőt.	A készüléknek túl kevés volt az ideje hogy páratlanítani tudja a helyiséget.	Biztosítson megfelelő mennyiségű időt a készülék számára hogy az meg tudja szárítani a levegőt a kívánt fokozatra. Az első használatnál a készülék folyamatos működési üzemmódban kell hogy dolgozzon legalább 24 órán keresztül, hogy el tudja érni a kívánt levegőszárazsági fokozatot.
	A beállított páratartalom érték nem elégséges.	Hogy a helyiség levegője nagyobb fokban szárazabb legyen, állítsa a pártartalom értéket százalékban (%) alacsonyabb szintre illetve állítsa a készüléket folyamatos működési üzemmódba, mely biztosítja a páratlanítás maximális hatékonyságát.
	A légáramlás korlátozott.	Távolítsa el a függönyöket, bútorokat illetve egyéb tárgyakat, melyek eltakarják a levegő bevezető illetve kivezető nyílásait.
	Az ablakok és ajtók nem lettek szorosan bezárva.	Zárja be jó szorosra az összes ajtót, ablakot és egyéb, a helyiségből kivezető nyílást.
	A légszűrő szennyezett.	Tisztítsa meg a légszűrőt.
	A helyiség hőmérséklete túl alacsony.	A páratlanító működési hőmérséklet tartománya: 5-35°C.
	Más készülék, pl. fehérnemű szárító nedves levegőt bocsát a helyiségbe.	Állítsa a páratlanítót minden nedves levegőt kibocsátó készüléktől távol.

Probléma	Lehetséges ok	Teendők
A víz a padlóra ömlik.	Miközben a kondenzátum a víztartályba kerül elvezetésre fel van szerelve az elvezető cső.	Vegye le a kondenzátum elvezető csövet és zárja le dugóval a leeresztő nyílást.
	Az elvezető cső csatlakoztatása nem eléggé szoros.	Ellenőrizze az elvezető cső csatlakoztatását a leeresztő nyíláshoz szorosság szempontjából.
A spirálokon zúzmara keletkezik.	Ez egy normális jelenség.	Lásd: AZ AUTOMATIKUS LEOLVASZTÁSI FUNKCIÓ.
A párátlanító hangos hangokat hallat működés közben.	Eltömődött a légszűrő.	Tisztítsa meg a légszűrőt.
	A párátlanító ferde állásban van vagy pedig nincs álló helyzetben.	A párátlanítót állítsa álló helyzetbe.
	A felület, amin a párátlanító található, nem vízszintes.	A párátlanítót állítsa stabil, vízszintes felületre.

Figyelmeztetés a készülék leselejtezésére vonatkozóan



 Az árucikkeink optimalizált csomagolásban kerülnek kiszállításra. Ez alapvetően a nem szennyező anyagok használatában nyilvánul meg, amelyek leadhatók a helyi hulladékkezelő központban másodlagos nyersanyagként.

 Ez a termék megfelel a 2002/96/CE EU előírásoknak. A készüléken lévő áthúzott szemetes szimbólum jelzi, hogy amikor a termék hulladékkezelésre kerül, nem szabad a háztartási hulladékok közé helyezni. El kell szállítania egy különleges, elektronikai és elektromos készülékeknek szánt hulladékgyűjtő ponthoz, vagy vissza kell küldenie a forgalmazóhoz egy hasonló készülék beszerzésekor. Az érvényben lévő hulladékgyűjtő rendelkezések szerint, azok a felhasználók, akik kiselejtezett készülékeket nem adják le egy speciális gyűjtőpontonál, büntetendők. A kiselejtezett készülékek helyes hulladékkezelése azt jelenti, hogy újrahasznosíthatóak és ökológiailag feldolgozhatóak, vigyázva a környezetre és lehetővé téve a termékhez felhasznált anyagok újrahasználtságát. További információkért az elérhető hulladékgyűjtő pontokról, forduljon a helyi hulladékkezelő központhoz vagy az üzlethez, ahol a terméket vásárolta. A gyártók és importőrök felelősek a termékek ökológiai újrahasznosításáért, feldolgozásáért és hulladékkezeléséért, akár közvetlenül vagy egy központi rendszeren keresztül.

A helyi önkormányzatnál, vagy a hulladékkezelő központban érdeklődhet az elavult készülékekkel kapcsolatos rendelkezésekről.

Az gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy a használati utasításban foglaltaktól eltérő felhasználásából eredő esetleges károkért. A gyártó fenntartja magának a jogot a termék bármikor, előzetes bejelentés nélküli megváltoztatására, annak az érvényes jogszabályokhoz, szabványokhoz, irányelvekhez való igazítására, vagy a konstrukciós, kereskedelmi, esztétikai és egyéb okokból történő módosítására.



المشكلة	سبب محتمل	طريقة الحل
الجهاز لا يجفف الهواء بما فيه الكفاية.	لم يتح للجهاز وقت كافي لإزالة الرطوبة من الغرفة.	عند إتاحة الوقت الكافي للجهاز يمكن أن يجف الغرفة إلى المستوى المطلوب. عند الاستخدام الأول، يعمل الجهاز بشكل مستمر لمدة 24 ساعة على الأقل، للحصول على المستوى المطلوب من الهواء الجاف.
	ضبط مستوى الرطوبة ليست كافية.	من أجل إزالة أفضل للرطوبة قم بتحديد درجة رطوبة أقل بالنسبة المئوية (%) أو اختيار نظام التشغيل المستمر الذي يقوم بالتخلص من أقصى قدر من الرطوبة.
	تدفق الهواء محدود.	ازل الستائر، والأثاث أو غيرها من الأشياء قد تسد شبكة دخول أو خروج الهواء.
	الأبواب والنوافذ لم تكن مغلقة بإحكام.	اغلق كافة منافذ الهواء بإحكام من أبواب الغرفة والنوافذ والفتحات الأخرى.
	فلتر الهواء قذر.	نظف فلتر الهواء.
	درجة حرارة الغرفة منخفضة جدا.	نطاق درجة حرارة التشغيل: 5-35 درجة مئوية.
	إذا كان بالغرفة جهاز آخر، على سبيل المثال: مجفف الملابس يصدر الهواء الرطب بالغرفة.	ضع مزيل الرطوبة بعيدا عن أجهزة تصدر هواء رطب.
تتدفق المياه على الأرض.	اثناء استخدام الخزان لجمع الماء المكثف لازال أنبوب التصريف موصل بفتحة التفريغ.	افصل أنبوب التصريف وضع الغطاء في فتحة التفريغ.
	تركيب انبوب التصريف بالفتحة غير محكم.	تحقق من احكام تركيب انبوب الصرف بفتحة التفريغ.
يظهر على المكثف الصقيع.	وهذه ظاهرة طبيعية.	راجع: وظيفة إزالة الصقيع التلقائي.
يصدر من مزيل الرطوبة أصوات عالية أثناء التشغيل.	انسداد فلتر الهواء.	قم بتنظيف فلتر الهواء.
	الجهاز مائل أو لا يوجد في وضع مستقيم قائم.	ضع مزيل الرطوبة بشكل عمودي.
	الجهاز يقف على سطح غير مستوي.	ضع الجهاز على سطح مستقر ومستوي.

نصائح حول التخلص من الجهاز



السماح بإعادة استخدام المواد المستعملة في المنتج. للحصول على المزيد من المعلومات حول أنظمة التخلص من الأجهزة، اتصل بالخدمة المحلية المتخصصة بالتخلص من النفايات أو بالمحل حيث اشترى المنتج. يكون المصنعون والمستهلكون مسؤولين عن التدوير الإيكولوجي وعن المعالجة والتخلص من المنتجات، بغض النظر عما إذا تم ذلك بصورة مباشرة أو عن طريق النظام العمومي.

من الممكن أن يزودك المجلس المحلي لمدينتك بالمعلومات حول كيفية التخلص من الأجهزة المستهلكة.

تخلي الشركة المصنعة مسؤوليتها عن أية أضرار قد تنتج عن الاستخدام الخاطئ غير المتعمد أو عن التعامل غير المناسب. تحتفظ الشركة المصنعة بحقها في تعديل المنتج في أي وقت بهدف مطابقتها للقوانين والمعايير والتوجهات، أو نتيجة لأسباب التركيب أو الإستبدال أو لأسباب جمالية أو غيرها، دون إشعار مسبق.

تأتي بضاعتنا في الغلاف الأمثل. إنه يتمثل بالأساس في استعمال مواد لا تسبب التلوث ويجب التخلص منه في أماكن وضع النفايات المحلية على إنها مواد خام ثانوية.

هذا المنتج يفي بإرشاد الاتحاد الأوروبي رقم 2002/96/EC. يعني رمز الحاوية المزودة بعجلات المشطوبة الموجود في الجهاز أنه عند التخلص من المنتج لا يجب أن يوضع مع القمامة المنزلية. يجب أخذه إلى نقطة خاصة لجمع الأجهزة الكهربائية والإلكترونية أو يعاد إلى الموزع عند شراء جهاز مشابه. قد يخضع المستخدمون في حالة عدم الوفاء بالتنظيمات الحالية فيما يتعلق بالتخلص من الجهاز في النقاط الخاصة المخصصة للتخلص منها، للعقوبة. إن التخلص من الأجهزة غير المرغوب فيها بالصورة الصحيحة يعني تدويرها ومعالجتها من الناحية الإيكولوجية، وبذلك تتم مساعدة البيئة ويتم



الكشف عن المشاكل



رموز التحذير ورموز الخطأ

بعض المشاكل التي تظهر أثناء التشغيل يشر إليها برمز على شاشة الجهاز.

رموز التحذير

رمز تحذير	اسم المؤشر	حل المشكلة
P1	تعمل وظيفة إذابة الجليد تلقائياً.	لا تقم بإيقاف تشغيل الجهاز، اترك عملية إذابة الجليد تتم حتى النهاية.
P2	خزان المياه ممتلئ كاملاً بالماء أو مثبت بشكل غير صحيح.	أفرغ الخزان من الماء أو اعد تثبيته بشكل صحيح.

رموز الخطأ

رمز الخطأ	اسم الخطأ	حل المشكلة
AS	خطأ استشعار الرطوبة.	افصل الجهاز من الكهرباء. ثم صلّه بالكهرباء مرة أخرى. إذا استمرت المشكلة، اتصل بمركز الصيانة المعتمد.
E3	خطأ ببرمجة الجهاز.	
ES	خطأ استشعار درجة الحرارة.	
EC	تسرب سائل التبريد.	اتصل بمركز الصيانة المعتمد.

بعض المشاكل والحلول الممكنة

المشكلة	سبب محتمل	طريقة الحل
الجهاز لا يعمل.	الجهاز غير متصل بالكهرباء.	تحقق ما إذا كان قابس كابل الكهرباء متصلاً بشكل صحيح إلى مقبس الحائط.
	انقطاع التيار الكهربائي.	سيبدأ الجهاز بالعمل عند عودة التيار الكهربائي. في هذه الحالة، سيعمل نظام الأمان على تأخير بداية عمل الجهاز لمدة ثلاث دقائق، من أجل حماية المكثف من الحمل الكهربائي الزائد.
	خزان المياه مثبت بشكل غير صحيح أو قد تم إزالته.	قم بتثبيت خزان المياه بعناية.
	لقد فاض الخزان بالمياه.	في هذه الحالة، يتم تعطيل الجهاز تلقائياً. قم بإفراغ خزان المياه وتثبيته بشكل صحيح.
	وصل الرطوبة لمستوى الرطوبة المطلوبة.	في هذه الحالة، يتم تعطيل الجهاز تلقائياً. إذا لزم الأمر، قم بتغيير الإعداد إلى مستوى الرطوبة أقل.

- 3 عند إيقاف تشغيل الجهاز قم بتركيب أنبوب التصريف من فتحة التفريغ (10).
- 4 أدخل الغطاء (12) في فتحة التفريغ (11).

- 2 أخرج فلتر الهواء (10).
- 3 اغسل الفلتر في الماء الدافئ مع إضافة المنظف. اشطفه جيدا واطرکه حتى يجف تماما.
- 4 بعد أن يجف الفلتر بالكامل ركه في مكانه.



يجب الانتباه عند تركيب الفلتر جيدا في المكان المخصص له داخل جسم الجهاز!

- 5 قم بتركيب غطاء فلتر الهواء.



يجب الانتباه إلى التجميع الصحيح للفلتر.



لا تستخدم مزيل الرطوبة من دون تثبيت فلتر، لأن ذلك سيتسبب في تراكم الأوساخ والحد من أداء الجهاز، وبالتالي يمكن أن يؤدي إلى حدوث ضرر.

تخزين الجهاز لفترة طويلة من الزمن

إذا لم يتم استخدام الجهاز لفترة طويلة:

- قم بإيقاف تشغيل وفصل كابل الكهرباء (13) من مقبس الحائط.
- بعد إيقاف تشغيل الجهاز بيوم واحد قم بتفريغ خزان المياه (5).
- قم بتنظيف السطح الخارجي للجهاز (2)، وشبكة دخول (7) ومخرج (3) الهواء وفلتر الهواء (10).
- لف كابل الكهرباء (13) وثبته بالجهاز بواسطة خطاف الامسك بالكابل (14).
- ضع الجهاز في كيس من البلاستيك.
- احفظ مزيل الرطوبة بالوضع رأسي في مكان جاف وجيد التهوية.



أثناء عملية جمع المياه المكثفة بواسطة خزان المياه قم بتركيب الأنبوب من فتحة التفريغ ووضع الغطاء على فتحة التفريغ.

تنظيف وتخزين الجهاز



دائما قبل البدء في التنظيف، قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصل القابس من مقبس الحائط.



لا تغسل أي جزء من الجهاز في غسالة الصحون.

تنظيف شبكة مدخل / مخرج الهواء وجسم الجهاز

- لتنظيف الجسم (2)، استخدام الماء ومحلول منظف معتدل.
- لا تستخدم مواد تبييض، مساحيق، أو إسفنجة و قطع جليخ.
- لتنظيف شبكة مدخل (7) ومخرج (3) الهواء قم باستخدام فرشاة أو ملحق مكنتة كهربائية مناسب.



عند التنظيف، تأكد من عدم دخول مياه لداخل الجهاز! لان هذا قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية نتيجة تدهور العزل أو قد يؤدي إلى تآكل الجهاز.

تنظيف خزان الماء

- يجب تنظيف خزان المياه (5) كل بضعة أسابيع لمنع نمو البكتيريا، والعفن الفطري.
- املا خزان المياه (5) جزئيا بالمياه النظيفة، مع إضافة القليل من منظف لطيف.
 - هز الخزان ورجه، ثم افرغه واشطفه.
 - نظف الخزان من الخارج بقطعة قماش ناعمة وجافة.



إزالة وتنظيف فلتر الهواء

يجب تنظيف فلتر الهواء (10) على الأقل كل 30 يوما أو أكثر لمنع نمو البكتيريا، والعفن الفطري.



الوقت الأمثل لتنظيف فلتر الهواء كما يقترح المصنع: كل 14 يوما.

- 1 امسك بمقبض غطاء الفلتر (9)، ثم اسحبه لأعلى، ثم اسحب غطاء فلتر الهواء لخارج جسم الجهاز.



خلال تركيب خزان المياه، تأكد من أن المكان الذي يتم تثبيته فيه جاف. إذا لم يكن جاف قم بتجفيفه أولاً.



خلال فك / تركيب خزان المياه، لا تلمس أي أجزاء الجهاز الداخلية!

• بعد تثبيت الخزان بشكل صحيح سيبدأ مزبل الرطوبة في العمل بعد 3 دقائق تلقائياً وفقاً لإعدادات المستخدم مؤخرًا.



لا تقم بإزالة خزان المياه خلال عمل الجهاز. وهذا من شأنه أن يتسبب في انسكاب الماء من فتحة التفريغ للجهاز.



لا تستخدم أنبوب الصرف عند استخدام خزان مياه. حيث في حال فك الأنبوب، ستندفق المياه من خلاله إلى الأرض بدلاً من إلى الخزان.



بواسطة أنابيب التفريغ

إذا تم تشغيل مزبل الرطوبة في مستويات عالية جداً من الرطوبة عندها سيحتاج الخزان للتفريغ مراراً. في مثل هذه الحالة سيكون من الأنسب استخدام أسلوب صرف مستمر للمياه.

حيث يمكن تفريغ المياه تلقائياً من الجهاز عن طريق تركيب أنبوب تصريف قطرها الداخلي 13,5 مم (غير مدرجة بالعلبة).



قبل توصيل واستخدام خرطوم التصريف، يجب مراعاة إخراج قفل الأمان من فتحة التفريغ.

1 ازل غطاء فتحة التفريغ (12).

2 ثم قم بتوصيل أنبوب صرف يبلغ قطرها 13,5 مم بفتحة التفريغ (11).



تأكد من أن الفراغ بين أنبوب التصريف وفتحة التفريغ محكم الإغلاق!

• وجه أنبوب التصريف للأرض بحيث يصب في بلاعة الصرف الصحي.



يجب أن تكون بلاعة الصرف الصحي أسفل فتحة تصريف الجهاز.

• تأكد من عدم طي أو التواء أنبوب التصريف.



يجب ضمان استمرار تدفق المياه إلى أسفل على طول الأنبوب. لا يمكن أن يكون الأنبوب مطويًا، ملتويًا أو متشابكًا.



في حال امتلاء خزان المياه أثناء عمل الجهاز، سوف يتوقف المكثف عن العمل، سوف تستمر المروحة في العمل لمدة ٣٠ ثانية، يتبع ذلك صوت قصير 8 مرات، ويضيء على الشاشة مؤشر امتلاء خزان المياه ويظهر على الشاشة رمز الخطأ P2.



إذا تم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائياً لامتلاء خزان المياه، فإنه سوف يبدأ الجهاز تلقائياً في العمل عند تفريغ وتركيب الخزان بشكل صحيح. سيعود الجهاز تلقائياً إلى العمل بعد 3 دقائق من خلال الإعدادات المستخدمة مؤخرًا.

إزالة المياه المجمعة



هناك طريقتان لإزالة المياه المكثفة المجمعة:



بمساعدة خزان المياه

حيث تتجمع المياه المكثفة في خزان المياه (5). سوف يتوقف مزبل الرطوبة تلقائياً في حال امتلاء خزان المياه.



في حال امتلاء خزان المياه أثناء عمل الجهاز، سوف يتوقف المكثف عن العمل، سوف تستمر المروحة في العمل لمدة ٣٠ ثانية، يتبع ذلك صوت قصير 8 مرات، ويضيء على الشاشة مؤشر امتلاء خزان المياه ويظهر على الشاشة رمز الخطأ P2.

1 امسك مقبض الخزان بكلتا يديك (5) وارفعه من الجهاز بعناية.



عند القيام بإخراج الخزان يجب الحرص على عدم انسكاب الماء!



لا تضع خزان مملوء بالماء على الأرض أو غيرها من الأسطح لأن الجزء السفلي من الخزان غير مستوي وهناك خطر من انسكاب الماء!

2 اسكب المياه من الخزان على النحو المبين.

3 ثبت الخزان في الجهاز مرة أخرى بحيث يثبت الخزان بشكل جيد ومستقر بمكانه.



لن يعمل الجهاز في حال لم يركب الخزان أو ركب بشكل غير صحيح.

معدل تغيير ضبط الوقت من 0.5 ساعة إلى 1 ساعة وبعد ذلك كل 1 ساعة حتى 24 ساعة.

أيضا سيتم إلغاء وظيفة الميقات عند تشغيل / إيقاف مزيل الرطوبة يدويا.

أيضا سيتم إلغاء الغاء وظيفة الميقات عندما يظهر على الشاشة رمز الخطأ P2.

J

وظيفة تحديد سرعة المروحة

فمن الممكن ضبط سرعة المروحة.

1 اضغط على زر turbo (A) لاختيار سرعة المروحة القصوى.

• لإعادة سرعة المروحة الى المستوى العادي اضغط زر turbo ثانيا.

ينبغي اختيار السرعة العالية للمروحة، للحصول على أكبر كفاءة لمزيل الرطوبة.

إذا انخفض مستوى الرطوبة بالغرفة ويتطلب عمل الجهاز بصورة صامتة، قم بضغط سرعة المروحة إلى السرعة العادية.

وظيفة إذابة الجليد تلقائيا

في حال ظهور صقيع على اللوالب الحلزوني للمكثف، سيتوقف المكثف عن العمل لكن ستبقى المروحة تعمل حتى يتم إزالة الصقيع. في مثل هذه الحالة سوف يظهر على الشاشة رمز الخطأ P1.

أثناء عمل وظيفة إذابة الجليد، يمكن سماع صوت تدفق سائل التبريد هذه ظاهرة طبيعية

وظيفة توقف تشغيل الجهاز تلقائيا

إذا تمت إزالة خزان المياه (5)، أو إذا ثبت الخزان بشكل غير صحيح أو إذا كان الخزان ممتلئاً بالماء حتى الحد الأقصى سيتوقف الجهاز تلقائياً عن العمل.

في حالة نزع خزان المياه أو عدم تثبيته جيدا في مكانه، فإن الجهاز لن يعمل. وسيظهر على الشاشة رمز الخطأ P2، وبضوء مؤشر امتلاء خزان المياه ويصدر الجهاز صوت قمعير 8 مرات.

وسيتم تسجيل الوقت المحدد في غضون 5 ثوان ثم يظهر على الشاشة المستوى الحالي للرطوبة بالغرفة.

- لإلغاء التشغيل الأوتوماتيكي للجهاز، اضغط على زر timer (B). عندها سيضيئ على الشاشة المؤشر on (L). اضغط على زر "-" (C) لإعادة الوقت الى 0.0.
- لإلغاء الايقاف الأوتوماتيكي للجهاز، اضغط على زر timer (B). عندها سيضيئ على الشاشة المؤشر off (K). اضغط على زر "-" (C) لإعادة الوقت الى 0.0.

أثناء عمل الجهاز

يمكن تحديد وقت إيقاف الجهاز اثناء عمله. كما يمكن كذلك تحديد وقت تشغيل الجهاز ثانية.

H

تحديد وقت إيقاف الجهاز فقط

1 اضغط على زر timer (B). عندها سيضيئ على الشاشة المؤشر off (K).

2 اختر الوقت بالساعات (0-24) بمساعدة الازرار "+" (D) او "-" (C) لتحديد وقت إيقاف الجهاز أوتوماتيكيا.

وسيتم تسجيل الوقت المحدد في غضون 5 ثوان ثم يظهر على الشاشة المستوى الحالي للرطوبة بالغرفة.

- لإلغاء الايقاف الأوتوماتيكي للجهاز، اضغط على زر timer (B). اضغط على زر "-" (C) لإعادة الوقت الى 0.0.

I

تحديد وقت إيقاف الجهاز وتحديد وقت تشغيله ثانيا

1 اضغط على زر timer (B). عندها سيضيئ على الشاشة المؤشر off (K).

2 اختر الوقت بالساعات (0-24) بمساعدة الازرار "+" (D) او "-" (C) لتحديد وقت إيقاف الجهاز أوتوماتيكيا.

3 اضغط على زر timer (B) ثانيا. عندها سيضيئ على الشاشة المؤشر on (L).

4 اختر الوقت بالساعات (0-24) بمساعدة الازرار "+" (D) او "-" (C) لتحديد وقت تشغيل الجهاز أوتوماتيكيا.

وسيتم تسجيل الوقت المحدد في غضون 5 ثوان ثم يظهر على الشاشة المستوى الحالي للرطوبة بالغرفة.

- لإلغاء الايقاف الأوتوماتيكي للجهاز، اضغط على زر timer (B). عندها سيضيئ على الشاشة المؤشر off (K). اضغط على زر "-" (C) لإعادة الوقت الى 0.0.
- لإلغاء التشغيل الأوتوماتيكي للجهاز، اضغط على زر timer (B). عندها سيضيئ على الشاشة المؤشر on (L). اضغط على زر "-" (C) لإعادة الوقت الى 0.0.

إذا كنت بحاجة لبدء تشغيل الجهاز مباشرة بعد إيقاف تشغيله، أرجو أن تسمح للجهاز بالراحة لمدة ثلاث دقائق قبل بدء العمل مرة أخرى. لأن في هذه الحالة يعمل نظام الأمن الذي يأخر بدء العمل إلى 3 دقائق، من أجل تأمين أجزاء مزيل الرطوبة من الحمل الكهربائي الزائد.

سيتوقف الجهاز عن العمل إذا تمت إزالة خزان المياه أو ثبت بشكل غير صحيح أو كان قد امتلاء بالمياه حتى الحد الأقصى. سيظهر على الشاشة رمز الخطأ P2. ويضيء مؤشر امتلاء خزان المياه، كما يصدر الجهاز صوت قصير 8 مرات.

انظمة عمل الجهاز

نظام التشغيل العادي

من الممكن ضبط مستوى الرطوبة بين 85% و 35% (نسبة الرطوبة النسبية) مع معدل تغيير 5%.

1 لضبط نسبة الرطوبة المطلوبة اضغط على "-" (C) أو "+" (D).

إذا تم اطفاء الجهاز فجأة بسبب انقطاع التيار الكهربائي فإنه سيبدأ تلقائياً في العمل عند عودة التيار الكهربائي. لأن في هذه الحالة يعمل نظام الأمن الذي يأخر بدء العمل إلى 3 دقائق، من أجل تأمين أجزاء مزيل الرطوبة من الحمل الكهربائي الزائد. بعد مرور 3 دقائق سوف يعود الجهاز تلقائياً إلى العمل من خلال الإعدادات المستخدمة مؤخراً.

سوف يتم تسجيل قيمة الرطوبة المختارة في غضون 5 ثوان، ثم يظهر على الشاشة مستوى الرطوبة الحالي بالفرقة.

شرح الوظائف



وظيفة الميقات

اثناء توقف مزيل الرطوبة عن العمل

في الوقت الذي لا يعمل فيه مزيل الرطوبة فمن الممكن تحديد موعد مستقبل يبدأ الجهاز تلقائياً في العمل. يمكنك أيضاً اختيار تحديد الوقت الذي ينطفيء فيه الجهاز تلقائياً.

لتحديد وقت تشغيل الجهاز فقط

1 اضغط على زر timer (B). عندها سيضيء على الشاشة المؤشر on (L).

2 اختر الوقت بالساعات (0-24) بمساعدة الأزرار "+" (D) أو "-" (C) لتحديد وقت تشغيل الجهاز أوتوماتيكياً.

F

يمكن للجهاز في التحكم بمستوى الرطوبة. عند وصول الجهاز لمستوى الرطوبة المختارة يقوم الجهاز تلقائياً بالتوقف عن العمل وفي حال اختلاف مستوى الرطوبة عن القيمة المحددة بنسبة 5% سيعود الجهاز للعمل تلقائياً.

إذا كانت نسبة الرطوبة لا تزال أعلى من المطلوب، قم بإعادة تعيين مستوى الرطوبة إلى قيمة أقل أو اختيار نظام التشغيل المستمر الذي يوفر أقصى قدر من الكفاءة لإزالة الرطوبة (انظر لفرقة نظام التشغيل المستمر).

نظام التشغيل المستمر

فمن الممكن تشغيل الجهاز بشكل مستمر للحصول على أقصى قدر من كفاءة إزالة الرطوبة، حيث يتم تصريف الرطوبة المكثفة عبر أنبوب تصريف المكثف حتى يمتلئ خزان الماء تماماً.

1 اضغط على الزر modo (E) حال اختيار نظام التشغيل المستمر لمزيل الرطوبة.

• اضغط مرة أخرى على نفس الزر عند الرغبة في إيقاف نظام التشغيل المستمر.

وسيتم تسجيل الوقت المحدد في غضون 5 ثوان ثم يظهر على الشاشة المستوى الحالي للرطوبة بالفرقة.

• لإلغاء التشغيل الأوتوماتيكي للجهاز، اضغط على زر timer (B). اضغط على زر "-" (C) لإعادة الوقت إلى 0.0.

تحديد زمن تشغيل وإيقاف الجهاز

1 اضغط على زر timer (B). عندها سيضيء على الشاشة المؤشر on (L).

2 اختر الوقت بالساعات (0-24) بمساعدة الأزرار "+" (D) أو "-" (C) لتحديد وقت تشغيل الجهاز أوتوماتيكياً.

3 اضغط ثانياً على زر timer (B). عندها سيضيء على الشاشة المؤشر off (K).

4 اختر الوقت بالساعات (0-24) بمساعدة الأزرار "+" (D) أو "-" (C) لتحديد وقت إيقاف الجهاز أوتوماتيكياً.

G

خلال عمل نظام المستمر لا يمكن إعادة ضبط نسبة الرطوبة المختارة.

إيقاف تشغيل الجهاز

1 من أجل إيقاف تشغيل الجهاز، اضغط على مفتاح on/off (F).

2 انزع قابس كابل الكهرباء من مقبس الحائط (13).

E

إذا وضع مزيل الرطوبة في الطابق السفلي (البدروم) يمكن أن يعمل بالكاد أو لا يعمل على نزع رطوبة كل مساحات المجاورة، على سبيل المثال: المخزن حتى يتم التأكد من دوران الهواء بشكل كافٍ حول هذا المكان.

وقد تم تجهيز الجهاز بعجلات لإمكانية تحرك الجهاز بسهولة على الأسطح الملساء.

لا تحرك مزيل الرطوبة على السجاد أو غيرها من الأماكن المماثلة.

لا تحرك مزيل الرطوبة عند امتلاء الخزان بالمياه وعند عمل الجهاز.

B

تشغيل الجهاز

1 قم بتوصيل قابس كابل الكهرباء (13) إلى مقبس الحائط. • تأكد من أن خزان المياه (5) مثبت بمكانه بشكل صحيح.

إذا كان مثبت بشكل غير صحيح أو غير مثبت بمكانه للمرة سيؤدي ذلك إلى عدم عمل الجهاز. في مثل هذه الحالة سيظهر على الشاشة رمز الخطأ P2، ويضيء مؤشر امتلاء خزان المياه، كما يصدر الجهاز صوت قصير 8 مرات.

2 قم بتشغيل الجهاز عن طريق الضغط على زر (F) on/off. يعمل الجهاز ويضيء مؤشر الطاقة (G). يعرض على الشاشة (J) نسبة الرطوبة الحالية (%).

• لضبط نسبة الرطوبة المطلوبة قم بالضغط على " - " (C) أو " + " (D) (أنظر فقرة نظام العمل العادي). يمكنك كذلك اختيار نظام تشغيل الجهاز المستمر بالضغط على الزر (E) modo، (انظر فقرة نظام التشغيل المستمر). • يبدأ الجهاز في العمل.

عند الضغط على ازرار لوحة التحكم يقوم الجهاز دائماً بإصدار أصوات قصيرة.

حتى يمكن سماع صوت من الجهاز عند بداية تشغيل الزر وعند إيقافه.



لا تستخدم الجهاز في المساحات الصغيرة. عدم وجود التهوية يمكن أن يتسبب في ارتفاع درجة حرارة الجهاز ويؤدي للاشتعال الناري.



لا تضع الجهاز قرب الاسطح الساخنة أو بالقرب من الأجهزة مثل مجففات الملابس، الدفايات.



لا تستخدم الجهاز بالقرب من الغازات والمواد القابلة للاشتعال مثل البنزين، المذيبات، الخ.



يجب وضع الجهاز على بعد متر واحد على الأقل من المواد القابلة للاشتعال.



يجب وضع مزيل الرطوبة في مكان لا تنخفض درجة حرارته لأقل من 5 درجات مئوية. قد يسبب انخفاض درجة الحرارة لأقل من هذه القيمة لتجمد الرطوبة على المكثف الحلزوني مما يقلل من كفاءة الجهاز.



لا تغطي أو تسد مدخل ومخرج الهواء بأي أقمشة، على سبيل المثال: الملابس، المناشف، الخ.



لا تضع الجهاز تحت ضوء الشمس المباشر.



لا تضع كابل الكهرباء تحت السجادة.



لا تضع الأشياء الثقيلة على الكابل. قبل استخدام الجهاز، تأكد من عدم التواء كابل الكهرباء.



بعد توصيل الجهاز، تأكد من ضمان سهولة الوصول إلى مقبس الكهرباء الموصل بالجهاز.



من أجل ضمان فعالية الجهاز، يجب أن يعمل الجهاز في مكان جيد التهوية.

جسم الجهاز



جسم نازع الرطوبة

- 1 لوحة التحكم
- 2 جسم الجهاز
- 3 مخرج الهواء
- 4 مقبض مزبل الرطوبة
- 5 خزان الماء
- 6 مؤشر مستوى الماء
- 7 مدخل الهواء
- 8 غطاء فلتر الهواء
- 9 مقبض غطاء فلتر الهواء
- 10 فلتر الهواء
- 11 فتحة التفرغ
- 12 غطاء فتحة التفرغ
- 13 كابل كهربائي
- 14 ذراع لتثبيت الكابل الكهربائي
- 15 عجلة

لوحة التحكم

مفاتيح الوظائف:

- A زر turbo
- ضبط سرعة عالية / منخفضة المروحة.
- B زر timer
- زر "تشغيل / إيقاف" نظام الميقات.
- C زر "-"
- زر لتقليل نسبة الرطوبة.
 - زر لتقليل الوقت في نظام الميقات.
- D زر "+"
- زر لزيادة نسبة الرطوبة.
 - زر لزيادة الوقت في نظام الميقات.
- E زر modo
- زر "تشغيل / إيقاف" نظام تشغيل مستمر للجهاز.
- F زر on/off
- زر تشغيل / إيقاف تشغيل الجهاز.

المؤشرات:

- G مؤشر الطاقة (الجهاز متصل بالكهرباء)
- يضيء عند تشغيل الجهاز.
- H مؤشر continuo
- يضيء بعد اعداد نظام التشغيل المستمر.
- I مؤشر امتلاء الخزان بالمياه
- يضيء عند امتلاء الخزان بالمياه، أو في حالة إزالة خزان المياه، أو في حالة تثبيت الخزان بشكل غير صحيح.

A

J شاشة العرض

- يعرض نسبة الرطوبة الحالية في المكان (ما بين 30% و 90%).
- كما يعرض نسبة الرطوبة المختارة أثناء عملية اعداد نسبة الرطوبة المطلوبة (ما بين 35% و 85% بدرجة دقة 5%).
- و أيضا يعرض الوقت (0-24) أثناء اعداد الميقات.
- يعرض رموز الخطأ ورموز التحذير.

K مؤشر off

- يضيء تلقائيا بعد اختيار وقت الايقاف التلقائي (نظام الميقات).

L مؤشر on

- يضيء تلقائيا بعد اختيار وقت التشغيل التلقائي (نظام الميقات).

M مؤشر سرعة المروحة العالية

- يضيء بعد اختيار سرعة المروحة العالية.

أساس عمل جهاز نازع الرطوبة



- يدخل الهواء الرطب عبر شبكة فتحة الهواء (7)، ثم يتدفق عبر وحدة التكثيف الحلزونية. عندها تتكثف رطوبة على الوحدة الحلزونية ثم تتجمع القطرات في خزان المياه (5) بواسطة الانابيب. وبذلك يمر ويخرج الهواء من المكثف نظيف وجاف. ثم تأتي مرحلة تدفئة الهواء. ثم خروج الهواء من منفذ الهواء (3).

خلال هذه العملية يصبح الهواء المحيط أكثر دفئا قليلا.

الصيانة والتشغيل



إعداد الجهاز للاستخدام

عند أول استخدام للجهاز يجب أن يعمل بنظام التشغيل المستمر لمدة 24 ساعة.

اختيار مكان وضع الجهاز

- ضع نازع الرطوبة على سطح مستوي، ثابت، وقوي بما فيه الكفاية لدعم وزن الجهاز بخزان مملوء بالمياه.
- تأكد من أن جانبيين الجهاز أمامهما مساحة حرة على الأقل 20 سم لضمان دوران جيد للهواء. تأكد من الجزء العلوي من نازع الرطوبة أعلاه 40 سم على الأقل من المساحة الحرة.
- اغلق كافة النوافذ والأبواب والفتحات الأخرى الموصلة لخارج الغرفة.

من أجل ضمان فعالية الجهاز، يجب أن يعمل الجهاز في مكان مغلق.



تحذير! قد يؤدي عدم الامتثال لهذه التعليمات إلى أضرار في الممتلكات

- صل الجهاز بمقبس الكهرباء (التيار المتردد AC فقط) مع التأريض، وفقاً للجدد المحدد على لوحة الجهاز. توصيل الجهاز بمقبس كهرباء يفتقد للتأريض يمكن أن يؤدي إلى خطر حدوث صدمة كهربائية.
- فمن المستحسن توصيل الجهاز بمقبس له دائرة حماية كهربائية منفصلة. لا تقم بتوصيل الجهاز بمقبس كهرباء متصل به بالفعل أجهزة أخرى.
- لا تستخدم كابل تمديد، شترتق مقابس، أو محول لتوصيل الجهاز للكهرباء.
- لا تستخدم نازع الرطوبة بدون فلتر الهواء.
- لا تضع نازع الرطوبة في مكان درجة حرارته تقل عن 5 درجات مئوية.
- عند نقل الجهاز أو تخزينه احرص على ان يكون في الوضع القائم.



تعليمات الاستخدام الأمثل معلومات عن المنتج والاستخدام السليم للجهاز

- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق.
- حيث أن الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدم نازع الرطوبة لأغراض صناعية أو تجارية.

مواصفات الجهاز



- المواصفات الفنية موضحة في لوحة تعريف المنتج.
- مستوى الضجيج (LWA): 50 ديسيبل (أ).
- نطاق درجة حرارة التشغيل: 5-35 درجة مئوية.
- كفاءة إزالة الرطوبة (عند 30 درجة مئوية، 80% رطوبة): 20 لتر / يوم
- مساحة المكان: حتى 52 متر مربع (135 متر مكعب)
- سعة خزان المياه: 3 لتر
- معدل تدفق الهواء: 150 متر مكعب في الساعة.

- الجهاز يمكن استخدامه بواسطة أشخاص يعانون من انخفاض في قدراتهم الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو أشخاص ليس لديهم خبرة ومعرفة مسبقة بالجهاز، ولكن فقط تحت إشراف، أو بعد شرح للمخاطر المحتملة وفهم لتعليمات الاستخدام الآمن للجهاز.
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من الغازات أو المواد القابلة للاشتعال مثل البنزين، المذيبات، الخ.
- يجب وضع الجهاز على بعد متر واحد على الأقل من المواد القابلة للاشتعال.
- لا تضع الجهاز قرب الاسطح الساخنة أو بالقرب من الأجهزة مثل مجففات الملابس، الدفايات.
- لا تستخدم الجهاز في المساحات الصغيرة. عدم وجود تهوية مناسبة قد يؤدي لارتفاع درجة حرارة الجهاز واشتعال النار.
- لا تضع أي شيء على الجهاز.
- لا تغطي أو تسد مدخل ومخرج الهواء بأي أقمشة، على سبيل المثال: الملابس، المناشف، الخ
- توخي الحذر عند استخدام الجهاز في غرفة يتواجد بها رضع، أطفال، مسنين، وأشخاص لديهم حساسية للرطوبة.
- لا تتسلق أو تجلس على الجهاز.
- لا تضع أصابعك أو غيرها من الأشياء في مدخل أو مخرج الهواء. قم بإيلاء اهتمام خاص للأطفال حتى لا تفعل ذلك.
- لا تشرب أو تستخدم المياه المكثفة بواسطة الجهاز.
- لا تحرك الجهاز في حال امتلاء خزانه بالمياه، أو في حال عمله.

- لا تقم بتفكيك الجهاز بنفسك، أو استبدال كابل الكهرباء وتغيير طوله.
- اصلاح الجهاز يجب أن يتم بواسطة الفنيون المدربون. أي محاولة لإجراء إصلاح غير لائق قد يؤدي إلى مخاطر جدية للمستخدم. في حالة وجود عيب فإننا ننصح باستشارة فني مركز الصيانة المختص.

- في حالة وجود تلف في كابل الكهرباء، ينبغي استبداله من قبل الشركة المصنعة أو فني مركز الخدمة أو من قبل شخص مؤهل لذلك حتى يتم تفادي خطر الإصابة.
- افصل الجهاز من التيار الكهربائي في حالة صدور أصواتا غريبة من داخله، أو رائحة أو دخان، وقم بإعادة الوحدة إلى مركز صيانة مؤهل.

- لا تزج بجسم الجهاز، أو كابل الكهرباء أو القابس في الماء أو في سوائل أخرى.
- لا تضع مزيل الرطوبة في الأماكن التي تتعرض للرش بالماء. في حال وصول الماء لدخل الجهاز، قم بإيقاف تشغيل الجهاز، افصله عن التيار الكهربائي، ثم اتصل بأحدي مراكز الخدمة المتخصصة.
- يمنع تحريك أو إزالة خزان المياه أثناء عمل الجهاز.
- يمكن للأطفال الذين يبلغون من العمر 8 أعوام فأكثر أو الأشخاص الذين يعانون من قصور في قدراتهم البدنية أو الحسية أو العقلية، أو الذين تعوزهم الخبرة والمعرفة استخدام هذا الجهاز في حال الإشراف عليهم أو إعطاؤهم تعليمات بشأن استخدام مجفف الشعر بطريقة آمنة وإدراكهم للمخاطر المحتملة، كما ينبغي منع الأطفال من اللعب بالجهاز، ويحظر عليهم تنظيفه أو صيانتة دون الإشراف عليهم.

- نهنئكم على اختياركم لمنتجاتنا، ونرحب بكم في عائلة مستخدمي أجهزة UFESA.
- نرجو من سيادتكم قراءة محتويات هذا الدليل بدقة، والاهتمام خاصة بتعليمات الأمان والسلامة. احتفظ بهذا الدليل للاستعانة به في المستقبل.

تعليمات تختص بالسلامة

تعرف على محتوى دليل التشغيل بأكمله قبل البدء في استخدام الجهاز.



خطر! / تحذير!

قد يؤدي عدم الامتثال لهذه التعليمات إلى خطر الإصابة

- يجب تركيب الجهاز وفقا للوائح المحلية للتركيبات الكهربائية.
- ضع الجهاز دائما على سطح مستوي، ثابت، وقوي.
- كما يجب تشغيل الجهاز في وضع قائم.
- لا تضع الجهاز اثناء العمل على جانبه.
- ازل دائما القابس من مقبس الحائط عندما لا تكون الجهاز قيد الاستعمال وقبل التنظيف.
- قبل لمس قابس الكابل أو زر تشغيل الجهاز، تأكد من ان يديك جافة وغير مبللة.
- لا تقم بإطفاء أو تشغيل الجهاز مباشرة عن طريق فصل أو توصيل كابل الكهرباء بمقبس الحائط.
- لا تفصل كابل الكهرباء بواسطة سحبه من دون القابس.
- لا تستخدم أبدا الجهاز مع كابل أو قابس تألف، وكذلك في حالة عطب الجهاز أو إذا كان قد تم إسقاطه أو تالفه بأي شكل من الأشكال. في تلك الحالة قم بتسليم الجهاز إلى مركز الخدمة.